

= GALERIA DE OBRES VALENCIANES =

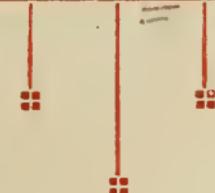
L'AMO — Y — SEÑOR — O —

Refranera Valensiana

COMEDIA VALENSIANA
EN TRES ACTES Y EN VERS



D. ESTANISLAO ALBEROLA



Número extraordinari: UNA Peseta

EDITORIAL «ARTE Y LETRAS»
AVENIDA DE VICTORIA EUGENIA, LETRA V
VALENCIA

::: ::: OBRAS PUBLICADAS :: :::

- Núm. 1 Carabasa m' han donat... - De **José M.^a Juan García**
» 2 El Millor Castic. - De Enrique Beltrán.
» 3 El dolor de fer bé. - De J. Peris Celda.
» 4 La Menga. - De J. Soler Peris.
» 5 ¡Aixina debien ser totes!... - De **José M.^a Garrido**
» 6 De Fill a Fill. - De Manuel Navarrete.
» 7 Fallo a blanques. - De **José M.^a Juan García**.
» 8 Térra Fangosa. - De Paco Barchino.
» 9 Mal instint. - De **José M.^a Mateu**.
» 10 ¿Y dihuen qu' el peix es car? - De **Visent Montesino**.
» 11 El tenorio del carrer. - De Eduardo Buil.
» 12 El marit de la machor y el novio de la
menuda. - De **José M.^a Juan García y J. Ferrer Vercher**.
» 13 Picardies d' estudiant - De **Visent Luis Puchol**.
» 14 ¡Ya soc pare, ya soc pare! - De **Pepe Angeles**.
» 15 Les festes d' un poblet o la filla del
clavari - De Salvador Soler Lluch.
» 16 La Festa de la Flor - De Felipe Meliá.
» 17 Les dos chermanes. - De Eduardo Buil
» 18 ¡Ya no sóna la guitarra! - De Felipe Meliá.
» 19 Els quatre séros - De Pepe Serred Mestre.
» 20 El llenguache del tabaco y ¡Eixos Ca-
seros!... - De Felipe Meliá.
» 21 Hiá que tindre carácter. - De **M. Haro López**.
» 22 Al treballaor, faena . De Pepe Angeles.
» 23 Els fills dels vells. - De Felipe Meliá.
» 24 De sacrístá a torero. - De Leopoldo G. Blat
y Vicente Broseta Rosell.
» 25 ¡Pobres flors! - De Arturo Casinos
» 26 En el pecat va la penitensia. - De Fran-
cisco Minguez.
» 27 Rosa de Valencia. - De Eduardo Buil y
Chusep Jover Navarro.
» 28 Més allá de la lley. - De J. Peris Celda.
» 29 ¡Ara eres mare! - De Arturo Casinos
» 30 Dos secrets en dos femelles. - De Fran-
cisco Palanca y Roca.
» 31 Un sastre de... carreró - De **Antonio Virosque**.
» 32 Mariano, toca... ¡Mec! Toca... ¡mec! - De
Ramón y José Morell. - **Música de Miguel Asensi**.
» 33 ¡Polvos venenosos! - De Francisco Pierrá
y Luis Candela-Versió valenciana de **José M.^a Garrido**

Estanislao Alberola

L' AMO Y SEÑOR O REFRANERA VALENSIANA

Comedia melodramática en tres actos y en vers.



Estrená en el Salón Novedades de Valensia,
el día 26 de Abril de 1927.

IMPRENTA

Editorial "ARTE Y LETRAS" Avenida Victoria Eugenia, letra V. - VALENCIA
TELÉFONO 679

DEDICATORIA:

A don MATÍES BELLOCH, que tants anys ha guardat el foc sagrat del teatro valensià, evitant, com a empresari, que este morira, en tota l' admiració y afecte dedica esta comèdia.

L' AUTOR

ES PROPIETAT

Ningú podrà reproduirla ni representarla sense autorisació del autor.
«La Sociedad de Autores Españoles», es la encarregá de consedir o negar el permís pera representarla y cobrar els drets.
Queda fet el depòsit que la llei mana.

REPARTO

PERSONACHES

ACTORS

DOÑA ROSARIO	66 anys . . .	TRINIDAD SAINZ
ISABEL.	19 > . . .	AMPARITO PIQUER
MARÍA	50 > . . .	PURA MILLET
VISANTETA	12 > . . .	ENRIQUETA DELÁS
DON LEÓN	45 > . . .	VICENTE BROSETA
MOSEN CHUST	64 > . . .	JOSÉ CABRERA
ALBERT	20 > . . .	FRANCISCO FABRA
MIQUEL (L' ESPARVER)	43 > . . .	JOSÉ RODRIGO
EL tío CHIMO (COHTARALLES)	75 > . . .	MANUEL HARO
QUIQUET (ENDEVINALLA) .	14 > . . .	DANIEL BENÍTEZ

Empresa	Matías Belloch
Direcció	Visent Broseta
Apuntaor.	Arturo Gracia
Traspunt.	Antonio Llorens

DRETA Y ESQUERRA LES DEL ACTOR



ACTE PRIMER

DECORASIO: Primer terme dreta y esquerra pòrtes de sala. En el sentro un gran arc sostengut per pilars adosat a les parets. Segón terme dreta, pòrta de despach. Esquerra, arranc d' una escala de barana de fusta tornechá. Per els dos costats de l' escala pas per a eixides. Pòrtes de carrer al foro y al costat una reixa hasta el piso de terra. Si el essenari heu permítix, entre la primera y segón pòrta de la dreta, una eiximenera típica de campana, rebaixá. Mobles antics, pero ben conservats. Un retaule de la Mare de Deu, en un farolet.

Al alsarse el teló apareix VISANTETA saltant a la comba y en seguida el tío CONTARALLES p'el foro

- VISAN. A la lata latero
a la filla del chocolatero.
Una, dos, tres; lata és.
Cuatre, sinc sis.
- CONTA. Deu els quart.
- VISAN. Ya está el tío Contaralles
(Deixa de botar.
así. Sempre tan templát.
Es més vell que l' arna.
- CONTA. Reitantia en cariño). Mira.
- VISAN. Al vell fòc en ell.
- CONTA. ¡Caray!
- VISAN. Y du el moño fet.
- CONTA. Val més
pelat que no amortallat.

- VISAN. Sempre en los dichos, agüelo.
CONTÀ. Tot heu sap y lletra cap.
VISAN. Sap es el gat.
CONTÀ. No s' enfade.
VISAN. Santeta... (Fent l' enfadat.
VISAN. Ya té el cabas.
CONTÀ. Vinga así el rey d' esta casa.
VISAN. ¡Santeta! (Cariños.
VISAN. ¿A vore si sap
una retaila nova
que yo he de pres?
CONTÀ. Tú dirás.
VISAN. La Mare de Deu
cuan era chiqueta
anava a costura
en una sistelleta.
La mestra li díá,
Señora María
¿Quína randa fa?
De blanca y de negra
per a un farfalá.
¿Quí l' ha de cosir?
¿Quí l' ha de brodar?
La güela Sent Ana
que té bona má.
CONTÀ. Y el agüelo Chochim
que té un Chesuset,
s' en va a la viñeta
y es cull un raím
y es fa una pancheta
com un tabalet.
VISAN. Agüelo, si que heu sabía.
CONTÀ. La primera clavillá.
El demòni per ser vell
més que per dimòni sap.
Ademés, Santeta mehua,
yo soc un bôn valensiá
de la llengua de la tèrra
molt devòt y enamorat,
que 's la més rica en adachis,
en modismes y en refráns
lletrilles y endevinalles...

pero la més despresiá.
Retruque, en esta terra
hiá molts que son castellans.
A mí el tío Contaralles
per tot això m' han posat;
pero yo no m' amoíne,
m' honre com a valensiá.
¿Que contaralles no volen?
pos contaralles tindrán.
Si no vòls caldo tres tases,
qu' estic ya molt carregat.
Perdona, m' ha posat serio.

VISAN. No patixca; pase avant,
que yo soc valensianeta
per tots els quatre costats.
D' hasta Visanteta en dihuem.

CONTA. ¿Ya atre nom més valensiá?
Mes qu' el nòm no fa les còses.
Deu t' el conserve molts anys;
tants anys com yo ne tinc ara.

VISAN. ¿Que cuants ne té? ¿En veritat?...
CONTA. ¡No parlém de còses tristes!
VISAN. Yo sabré el secret guardar.
CONTA. No, qu' el secret de la saria
s' en ixqué per un cornial.
Ya saps que lo que no 's diu
es allò que no se sap.

VISAN. Es del temps del Rey Pepet. (Rientse.
CONTA. Si en vòls més para el cabas.
Pos sapies que aquell qu' es burla
el dimòni el furga.

VISAN. En pór finchida). ¡Ay!...
CONTA. Tantes burlaes, retruque,
tantes furgaes.

VISAN. ¡Carám!

El mateixos y MOSEN CHUST, per el foro.

MOSEN Ave María Purísima.

CONTA. Ave, Mosen.

VISAN. Pase avánt.

El pare Vicari

- tancat en l' armari,
chuant a sinquetes
resant el rosari. (Li besa la mà.)
- MOSEN.** Te s' ha pegat la mania
del a agüelo Contaralles.
- VISAN.** ¿Que li sap mal, Mosen Chust?
(En molta humilitat y vergoña.)
- MOSEN.** No; eixes manies m' agraen.
Hiá manies molt hermoses
y es una de les més santes
la de recordar les còses
y tradisións valensianes.
Vine a qu' et bese, Santeta.
- VISAN.** Señor Retor, Deu li hu pague.
Ara vullc besar tambe
al agüelo Contaralles,
qu' es del añ de la Naneta.

MARIA apareix per el segón terme dreta, costat de l' escala, y crida a VISANTETA, que s' en va cap allí al temps que baixa ISABEL que la besa en verdadera efusió. MOSEN CHUST, qu' está d' espales a l' escala no se dona conte de l' aparisió de MARIA e ISABEL.

- MARIA.** Santica. (Cridantla en veu molt baixa acompañada de l' acsió.)
- VISAN.** Vach.
- MOSEN.** ¡Es un áñchel!
- VISAN.** No s' en vachen que yo torne.
(Deixant damunt d' un moble la comba, qu' encara la tenia en la mà.)
- CONTA.** Yo soc l' ama. No s' en vachen.
¡Pòbra Santeta! No sap
(Se senten.)
que ara hián así atres ames.
- MOSEN.** ¿Quí son? (Fentse el desfet.)
- CONTA.** María Relaixos
y sa filla; dos... madames
que s' ha portat así a casa
l' amo y Señor de crieas.
Hiá una campaná p' el pòble!...

- MOSEN No feu cas de campanaes.
CONTA. Cuan el ríu sôna... aigua pòrta.
No 's mòu la fulla del abre...
- MOSEN Al dir no li feren casa.
CONTA. Pa tots son faves contaes...
MOSEN Per traure la llengua al sòl.
CONTA. Ya batalls ahón hiá campanes.
MOSEN Pero eixes dònes, Chimo,
yo no crec que siguen males.
- CONTA. ¿Per qué no han eixit a rògle
si duen mires l'onraes?
La vergoña eria roña.
Quí fuch algo deu.
- MOSEN ¡Cuant talles!
CONTA. Ya sap qu' es borda Isabel;
ningú coneix als seus pares.
Sempre als testos a les olles.
De parra borda raím agre,
de mal blat mala farina,
mala fruita de roín abre.
Segóns com es la campana
així son les batallaes.
- MOSEN ¡Para el carro! (Enfadat.)
CONTA. Yo... Mosen...
MOSEN Si pòt ser. Deixam que parle.
CONTA. No he dit res.
- MOSEN ¡Be 't coneixía
el que 't tragué Contaralles!
¿Quí sap si es borda Isabel?
Els que això dihuen no hu saben.
En lo portal de María
una nit se la trobaren.
Se li había a la Relaixos
mòrt un nen el dia antes.
- CONTA. Sense ducte ya heu sabien
els que a la chica deixareu.
- MOSEN Anaba també una carta
en la que l'incomanaben
que criara a la chiqueta,
que no hu faria debaes.

A cada mes quinse duros
sénsense falta li enviaben;
la chica era ya doneta
cuau pararen d' enviarlils.
Y la dida, la María,
posantse en puesto de mare,
veremant, plegant olives,
cavant blat y fent bugaes
ha guañat per a criarlala
y educarla... com els áñchels...
Sap cosir, fer punt de gancho
llich y escriu sense fer faltas...
¡que hasta sap ortografía
que pòques señores saben!
Y es huí, Chimo, una señora.

CONTA.

MOSEN

Sí, sí; l' hábit no fa el flare.

Es bòna chica, re-paño;

es bòna a totes pasaes.

Pero una ovella sarnosa
ambruta el ramat.

No parles.

Volía dir... que sent l' amo
com es en cuestió de faldes,
así no está be eixa chica.

Fes conte qu' está en sa mare.

Recórde vosté de Tona...

Es que Isabel es un áñchel.

(ISABEL canta dins la cansó titulá «L' ànima en pena».

Llusbel heu fon.

Yo faré

perque conserve les ales.

(ISABEL canta dins.

Per depronte está contenta.

Parles per boca de canter.

Se l' endú el mòro y no plòra...

Re-paño, dale que dale.

VISANTETA per segón terme esquerra, en un pa-
quetet en la má.

VISAN.

Demá es dumenche,
el Rey que te penche,
vindrà la marmota

en un pam de pigòta,
vindrà l' escolá
en la creu en la má
y te s' endura a tú
y al teu chermá.

MOSEN Saps moltes còses, Santica.

CONTA. Vacha, pareix que no 'n gaste...

T' en vach a dir ara un atra.

VISAN. ¿Sí, agüelo?...

La de les cabres.

CONTA. Chuan, chuan
Les cabretes s' en van.
Deixeules anar
que elles tornarán
a la fònt
de Pico Pico,
y matarem
un «pardalico»
un de «oro»
un de «plata»
que caga la gata
mich pollet, picaet
pica l' hòrta
la darrera
ben re-fòrta.

(Li pega a VISANTETA una palmá un poquet més
avall de l' esquena, en cariño.

Mosen, perdone.

VISAN. Este agüelo
es més mal que Trenta Cuatre.
Soc una chica fadrina
y això son bromes pesaes.
Pero yo li 'n guarde una...
¡Mire lo que yo li guarde!

(Li dona el paquetet que al eixir havia deixat mich ocult.

¿Vòl berenar, Mosen... paño?...

¡Guilopeta!

CONT. Torcantse els ulls). ¡Deu te hu pague!

MOSEN ¡Visanteta! (Enternit.

CONT. No, Santeta.

NO Hiá atre nòm que li cuadre.

MOSEN Chust: ya m' olvidaba

- que Alberto té que parlarli.
 Se m' enpuchá el sant al sèl.
 Ara eixirà.
- CONTA.** Deu els guarde. (Alsantse.
MOSEN ¿T' en vas, Chimo?
CONTA. Tinc que fer.
VISAN. Ya sap qu' al que s' en va, el salen.
CONTA. Bueno...
- MOSEN** Al que no té faena
CONTA. Deu li 'n dona.
(Hiá mich mutis.)
- VISAN.** Buenas tardes.
CONTA. Y aquell que no té treball
 pròu treball té.
- MOSEN** Vacha. Hale.
VISNA. Pòrtem retailles nòves.
CONTA. Tira pallús que m' astaque.
(Mutis per el foro tirantli besets a VISANTETA, qu'esta-
 li torna en cariño infantil. VISANTETA se senta al-
 costat de MOSEN CHUST.)
- VISAN.** Señor Retor, una còsa
 que volía preguntarli.
 Li he pres cariño al agüelo.
 ¿Fas mal en això?
- MOSEN** No, áñchel.
 La virtud y la inosènsia
 es troben sense buscarse.
 Els vells moñicòts se tornen
 en edats tan alvansaes.
 Ademés es net com l' aigua
 y honrat per les quatre bandes.
- VISAN.** ¿Diga, Mosen, de qué viu
 el agüelo Contaralles?
- MOSEN** De lo qu' els teulaís vihuen,
 dels granets de blat que cahuen,
 de lo qu' es pèrt en les eres,
 del amor de bònes ánimes;
 dòrm en la casa dels pòbres
 y se vist en ròba d' atres.
- VISAN.** Mosen Chust, ¿qué no té ofisi?
MOSEN ¿Si te ofisi? Més de cuatre.
 Ell es manchaor del òrgue,
 testimòni en c' al Notari,

fa mandaos; arremulla
en c' al baber el disaptes,
es marchaor del trinquet,
espijola en totes bandes,
y... res demana; es contenta
en lo que vòlen donarli,
y es ben pòc lo que li donen
al agüelo Contaralles.

VISAN. Cuan yo siga ama de casa
tinc que ferlo... (S' alsen els dos.)

Ix ALBERTO per la primera dreta.

- ALBERT Deu els guarde.
VISAN. A Deu pare. A Deu Alberto.
(Agarra la comba y s'en va saltant.)
MOSEN Una y dos y tres y cuatro.
ALBERT Es un áñchel del sèl la Visanteta,
Alberto.
ALBERT Distragut y preocupadisim). Sí, señor.
MOSEN Pero a tú et pasa algo, Alberto, digues.
ALBERT Mosen Chust, si qu'em pasa, te rahó.
MOSEN Parla, soc ton amic.
ALBERT Es pòc encara.
MOSEN Seré el teu confesor.
ALBERT Encara es pòc.
MOSEN Fill meu. ¿Qu'es lo que busques?
ALBERT Encara es pòc per a que parle yo.
Té el meu pit un pantaix que no me
(deixa
traduir en rahóns
els sentiments que a l' ànima atron-
(tollen
y la maten d' angunia y de tristor.
MOSEN Tranquilisat, fill meu y el teu pit
(ôbrim.
ALBERT Mosen...
MOSEN Me fas patir, ¡per compasíó!
Saps quí soc per a tú, lo que t'estime.
ALBERT Ya sé que me vòl molt.
MOSEN Ta santa mare qu'en lo sèl es trôba....
morint...
ALBERT Señor Retor...

- MOSEN Que mirara em pregá per esta casa,
que resara per tots
y qu' et guiara a tú y a Visanteta
per lo camí diffísil d' este mon;
y he cumplit el encarrec que me fera
y he resat per los dos,
com se dehuen cumplir les encoman-
(des
que fan el sants als pòbres pecadors.
Parla, fill meu, en nòm d'aquella santa.
Mosen Chust te hu demana, no el
(Retor.
- ALBERT Perdone si al parlar li cause pena.
MOSEN Preparat estic ya pa oíro tot.
ALBERT Y que conste ademés... Mosen...
MOSEN Alberto...
ALBERT Que parle en confesió. (Se s' enten.
Huí han vengut dos crieas a esta casa;
dos dònes...
MOSEN ¡Santo Dios!
Per a dirme tan pòc, ¿tant de preám-
(bul?
Això no es res.
ALBERT Yo sé, Mosén, que es molt.
MOSEN ¿Qué tendrá això d'estrañ si feen falta?
y manco si son dos;
¿y si son mare y filla?
ALBERT Un poquet manco.
MOSEN Sí, mare y filla son.
La qu' en Isabel feu lo que María,
es sa mare del tot.
La vella es salvaguarda de la chove
Mosen, no es salvaguarda.
ALBERT Sí.
MOSEN No, y no.
ALBERT Ixca al carrer y oirá la veu del pòble
y sabrá vosté cóm
posen a eixes dònes y a esta casa.
Més digueren de Deu Nòstre Señor.
¿Vosté sap lo que dihuen?
MOSEN Lo que afecta
ALBERT a esta casa y a tú, ¿no heu sabré yo?

¡Re-paño! y lo que afecta y les pertöca
a eixes dos dònes que m' estime molt.
¿Per qué han vengut así?...

Per ara, Alberto,
no tròbe explicació.

¿En tant que sap vosté?...

Tractant de dònes
confese que hu ignore casi tot.
La dòna es un mistèri.

Coloquemse,
pare, en lo cás millor:
que son dos bònes dònes que bus-
(cantse
un tròs de pá que nesesiten molt
han vengut a servir.

Alberto, es una
honrá suposisió.

Que no admitirá el poble.

¿Qué t' impòrta?
Que no admitirá el mon;

y cuan eixes dos dònes, d' esta casa
ixquen, perque han d'eixir, Sr. Retor.
Procurem siga pronte.

Es lo de manco;
més tart o més enhorn
en l' estigma eixirán de la deshonra,
la marca portarán del desonor,
que esta casa no es santa.

(¡Pòbre Alberto!)

Qu'esta casa no es santa com ans fon.
¡Mare mehua! Mosen, de lo que pasa
no tinc la culpa yo.

Mon pare...

No seguixques.

Tinga en conter-
que parle en confesió,
y qu'esta casa sabent que m'absolguera
sé a quié vinc obligat, per lo que soc,
perque a no ser mon pare yo heu tin-
(dría
solusionat ya tot.

- MOSEN Yo sé qu' es bòna chica Isabeleta,
 ALBERT es un àñchel de Deu, Señor Retor.
 ¡Ah! Tú vòls a Isabel!
 ¡En tota l' ànima!
- MOSEN (ALBERT en explosió de sentiment. MOSEN CHUST aplanat.
 ALBERT ¡Señor de tot lo mon!
 ¡Quín conflicte! Allumenam.
- MOSEN Posí en ella
 ALBERT tota la fòrса del primer amor.
 Lo qu' es qu' ella no heu sap.
 No hu asegures.
- MOSEN Pòt ser que tingam ya la esplicació.
 ALBERT Quisá la duta así lo teu cariño.
 Pero el pòble y el mon,
 ¿cóm l' ha de poder fer la muller
 (mehua
 després?...
- MOSEN Tín refleció.
 ALBERT Fem plà.
 MOSEN Mosen...
- ALBERT Feim plá: ¿Qu' es lo que penses?
 MOSEN Anem d' acòrt els dos.
- ALBERT H' enviat per ma yaya a l' Alquería,
 no pòt tardar ya molt.
 ¿L' admitirá ton pare?..
- ALBERT En resolusió. M' he fet l' ànim...
- MOSEN CHUST, se chira cap al foro y veu vindre
 l' ESPARVER).
- MOSEN Ya está ahí l'Esparver. Albèrt, Adiós.
 ALBERT Vetle per Isabel.
 MOSEN Es bòna chica.
- ALBERT La mare també heu fon.
 MOSEN (En misteri).
 ALBERT Mosen. ¿Qu' es lo que diu? ¿Qui fon
 (sa mare??
- MOSEN ¡Per caritat, Señor!
 ALBERT La crec digna de tú.
 MOSEN Mosen...
- MOSEN Veent a l' ESPARVER que s'acosta).
 ALBERT pòt ser qu' heu sapies tot.
 MOSEN Un dia

ALBERT Vetele per ella fòra d' esta casa.
Dins d' esta casa la vetlaré yo.

Mutis ALBERT per la primera dreta, y MOSEM CHUST per el foro ahon s' encuentra a l' ESPARVER qu' el saluda llevanse el sombrero. El MOSEN li contesta sere moniós).

L' ESPARVER per el foro

ESPAR. A Deu, Mosen Chust.
MOSEN A Deu. (Mutis.
ESPAR. Ya está l' encarroc cumplit.
¡Vacha en sa Mare de Deu!
Millor qu' em pensaba ha eixit
y l' amo y Señor no 's veu.

Don LEÓN per la primera esquerra.

D. LEON Hola, Miquèl, t' esperaba.
¿Li has pagat a don Tomás?
ESPAR. Sí. Al prinsipi refusaba;
més li he dit que m' enviaba
la Relaixos.

D. LEON Molt be estás.
Qui paga be, creit té.
ESPAR. El resibo del dotor
a nom de María.

D. LEON Be.
¿Qué diu el pòble?

ESPAR. Señor...
qu' es afortunat vosté.

D. LEON ¿Que yo soc afortunat?...
ESPAR. Dihuen les persones... bònes.
D. LEON ¿Es envecha hu caritat?
ESPAR. Y qu' en matèria de dònes
es una calamitat.

(Rient malicisios y enigmàtic.
¿Sí?...

D. LEON Contant en lo promes
vach a parlar en les dos.
ESPAR. Molt vos interesa als tres.
D. LEON Conste que yo no vullc res
ESPAR. si cumplíx caballerós.

- Sempre l' he servit debaes
y esta volta més que may. (Marcat.)
Ya sap les mehues pasaes.
- D. LEON Perque les sé ves espay
que yo tinc males llevaes
y si me fores traidor
no pagabes en dèu vides,
qu'es una empresa... d'honor
y es presis que no t' olvides
que yo soc l' amo y Señor.
- ESPAR. ¿Té motius per a ductar?
- D. LEON Per ara no 'm puc queixar;
pero achuda als meus desichos
perque ya saps que tinc michos
d'hasta pa ferle penchar,
y tens que pensaro be
si engañarme te propòses.
- ESPAR. Y vosté no olvide que
cuan he fet yo males còses
les ha manaes vosté.
Y mentres yo per traidor
tinc un peu en lo presili,
vosté así es Amo y Señor.
¿Tinc yo dret al seu auxili?
- D. LEON Yo te pagaré el favor
y fes que te pase el susto.
Que no et queixaras... debaes. (Apart.)
Ya sap les mehues pasaes. (Irònic.)
- ESPAR. Vach a vore o Mosen Justo.
Tu rahona en les criaes.
(Mutis don LEON per el foro molt pagat de sí. L'ESPARVER furonecha un poc per la casa d'hasta que apareix MARIA per el segón terme esquerra.)

MARIA per el segón terme esquerra.

- MARIA ¿Em buscabes?...
- ESPAR. Et buscaba,
que ya còses d' interes.
- MARIA ¿Qué diu nostr' amo?
- ESPAR. María...
Balla en un peu de content.

Ni un chic en sabates nòves
es tròba més pagat qu' ell.

MARIA A mí no ma dit Chesús,
ni hoste ni moste.

ESPAR. (Ació de callar). Ya hu sé.

MARIA Yo soc com l' aigua de clara
y no m' agrá lo que vech.

ESPAR. Parlará clar com un llibre,
l' evanchèli verdader
y cumplirá com la taula
de Valensia.

MARIA Micalet...

ESPAR. Prometé qu' es casaría
en ta filla y ha de ser.
Pero per a lligar garbes
deus cridar a la Isabel.

(MARIA veu a ISABEL.

Cuan pasen ràbens, comprarlos.

ISABEL apareix per l' escala sense fer ruïdo.

ISABEL (La coloma y l' esparver.)

MARIA Diu Miquèl, Isabeleta,
que está el Señor tan content.

ESPAR. La sòrt no 's pa qui la busca.
Vosotros así hau de ser (Marcat.
les ames de tot; les ames.

A vore si m' hau comprés.

ISABEL Cuan vosté va, yo ya torne.

ESPAR. Ara que teniu que fer
per guañarseu.

MARIA Pos clar hòme.

ESPAR. Tot no se compra en dinés.

El que peixet vòl menchar
s' ha de bañar el culet,
que no cau la lotería
al que no compra villets.

ISABEL Ni el agüelo Contaralles.

MARIA ¡Pos no sé si es romanser!

ISABEL Parla més que feche en brases.

MARIA Y parla molt tantament;
pues si pòrta Jotería

- no han de comprarli villet
per pòr a que mos caiguera.
¿No més això?
- ESPAR. No, algo més;
ISABEL que es molt tonta la calandria
qu' es fia del esparver
y que... si heu vòl més clar... aigua.
(Santa pasènsia).
- ESPAR. Isabel...
MARIA Qu' el compre qui no l' conege,
ISABEL mare, que yo ya el conege.
Vach a dirli al Señor Amo...
¿Qué té que dirli vosté?
que tot va com una seda
si no 's pedría... els papers.
- ESPAR. Yo en bona intensió... (Anantsen.)
ISABEL No heu cregat.
- (A MARIA.
MARIA Sabeleta...
ISABEL Deixem fer.
(L' ESPARVER s' en va per el foro sense despedir-se, disgustat.

Ix VISCANTETA per el segón terme esquerra, reca-

tanse molt, diu desde darrere un moble.

- VISAN. Conillets a amar
que la llebre va a casar
de nit y de dia
cuau toca l' Ave María.
Píu.
- ISABEL ¿Ahón está eixa guilopeta?
(Va fent com qui la busca y no la troba, hasta que l' agarra; fa acció de pegarli y acaba besantla.
No vas a pasaro be.
¿Vòls qu' et diga un estrevillo?
¿Que vosté en sap? Digamel.
- VISAN. Bèla, bèla, borreguet
que la mare no té llet,
la poqueta qu' en tenia
el borreguet se la bebía.
¿Ahón está el borreguet?
A llaurar s' en h' anat.

¿Ahón está lo que ha llaurat?
La gallina hu ha escampat.
¿Ahón está la gallina?
A pondre s' en h' anat.
¿Ahón está lo que ha «pongut»?
L' agüeleta se hu ha endut.
¿Ahón está l' agüeleta?
A filar s' en h' anat.
¿Ahón está lo que ha filat?
Dins del pou hu ha reballat.
VISAN. Isabel; es molt bonico.
ISABEL Tota pedra fa paret.
VISAN. Mira la tonta del auca.

Apareix ALBERT a la pòrta primera dreta, sense ser vist y díu apart.

ALBERT (¡Va h' armarse así un cartapell!)
VISAN. ¿Vosté sap que ve ma yaya? (A MARIA.)
MARIA No heu sabía. (Dolguda.)
VISAN. Ara mateix.
MARIA Ha enviat per ella Alberto.
ISABEL ¡Ay!
MARIA Vosté s' aufega en sec.
Anem a arreglar la sala
pa la yaya.
VISAN. Sí, sí, anem.
(Veu a ALBERT y s'en va tirantli besets y dient:
Tornem en seguida.)
ALBERT (Anchel.)
A Deu Santeta.
VISAN. Adiós rey.
(S'en van MARIA y VISANTETA per l' escala segón terme esquerra.)
ISABEL (L' espart es pica en la masa.) (Resòlta.)
ALBERT (No em deixa parlar la pena.) (Cohabit.)
ISABEL Si vòl algo... el temps s' en pasa
y es fa tart... y tinc faena.
ALBERT ¿A qué has vingut a esta casa?
ISABEL He vingut en la María
a servir y a treballar,
per a guañarse el menchar
que la pòbra no tenia.

¿Hiá res de particular?
Ma mare duya tarea
als seus aňs molt superior,
li achudaré a la vellea
qu' el ser pòbre no es baixea
ni es el treball deshonor...
Y yo vullc que donen fí
de ma mare les maníes...

ALBERT Pero es, Isabel, que así...
ISABEL ...que está esperant tots els díes
una herènsia per a mí
y mentres que la fortuna
no ve per banda ninguna...
ALBERT Escoltam... Isabeleta. (En ansietat.)
ISABEL Ella asacaná... y yo feta
una duquesa d' Osuna.
Treballe la choventut
qu' el treballar es virtut.

ALBERT Es que...
ISABEL ¿Sabero volía?
A d' això pues han vingut
la Isabel y la María.
Han vingut a treballar
com a bònes, per guañar
un tròs de pá qu' els fa falta.
Es que...

ALBERT En la cara molt alta.
ISABEL ¿Hiá res de particular?
ALBERT Sí, qu' el pòble atre motiu
ha de vore en la venguda.
ISABEL Ya sé lo qu' el pòble diu
y a tot estic prevenguda.
¡Deixe estar que sône el riu!
que ya tinc el asut fet
y es de virtut la paret.
Res m' impòrta lo que diguen
en tal que contents estiguen
el Señor... y el señoret.
y posaré en eixa tasca
tot el treball y el fervor
tot l' empeño... y tot l' amor.

Si a l'igu li pica, se rasca,
el señoret y el Señor.
Perque a mí m' encorachina
un pòble qu' em tracta aixina
y a d' ell m' he de fer la sorda;
un pòble qu' em diu la borda...
¡Isabel!

ALBERT

ISABEL

¡Siguent tan fina!
Y tinc qu' eixir del atranc.

(¡Pobreta!)

Aixina com sòna.

¿Y si es fa estret el barranc?
Yo no sé quina es ma sanc,
mes sé que ma sanc es bòna,
y en tota la voluntat
per honrarla lucharé
y el triunfo el tinc descontat
tenint com tinc al costat
tot un lòme com... vosté,
que sé yo qu' en cas d' ofensa
em defensaría... en rabia.

ALBERT

Segur que sí; pero pensa
qu' el pardalet dins la gabia
no té ninguna defensa.
Pòts contar en tot en mí,
pero en esta casa, no.

ISABEL

Pero en esta casa, sí,
perpu' al meu costat van huí
la Virtut y la rahó.

ALBERT

Per tí la sanc donaría...

ISABEL

(Ya hu sé).

(Apart, en convicció). Venen per l' escala MARIA y VISANTETA.

ALBERT

Isabel...

ISABEL

¿Vòls callar?

M' en vach que ve la María.

ALBERT

Escoltam. (En ansietat.

ISABEL

Lo que li díá:

¿Hiá res de particular?

(ISABEL va al encontre de MARIA y VISANTETA.

VISANTETA se dirichix a **ALBERT**, quedant formant grupo en ell. Més al fondo **ISABEL** y **MARIA**.

Tots molt intrigats. **ALBERT** més que ningú.

MARIA ¿Qu' es lo que t' ha dit Albert?
ISABEL Res, eixe chic está en babia.
VISAN. ¿Qué té el meu rey qu' está trist?
 Cuan el mal está en Almansa...
 ¿Vòls qu' et cante? ¿Vòls qu' et balle?
 ¿Qu' et diga una contaralla?...

Apareix **QUIQUET** per el foro, modoset y llevantse la gorra.

QUIQUET Ave María Purísima.
ALBERT Sin pecado.
ISABEL Quiquet...
VISAN. Pasa.
QUIQUET Perdonen s' ils incomòde.
 Yo venía... (Molt asarat).
VISAN. Sí, hòme...
ALBERT Parla.
QUIQUET De part del Señor Retor
 a saber cuan ve sa yaya.
ALBERT Disli qu' aplega en seguida.
VISAN. Esperat, Endevinalla,
 que mos en vas a dir una.
QUIQUET Tornaré, m' esperen ara.
 Ne sé moltes nòves.
ALBERT ¡Hòme!...
VISAN. Sí, Albert, sí, té molta maña.
QUIQUET D' hasta el tío Contaralles
 m' ha pres envecha.
VISAN. Sí, y rabia.
 Vinga, Quiquet, una asóles.
QUIQUET Despres ne diré una saria.
 Perdónenme. A Deu a tots. (Mutis).

- ALBERT** Es terne l' Endevinalla.
VISAN. A ALBERT).
- ALBERT** Rey bonico. (Acarisiantlo.
VISAN. ¡Visanteta!
- ISABEL** Pareixes l' hèste de casa.
MARIA Mire, mare.
ISABEL ¡Es una glòria!
- MARIA** Santica es molt re-chitana.
 (L' ESPARVER pasa y torna per el foro y per davant la reixa qu' està auberta y arremata per cridar la atensió dels qu' estan en essena.
- MARIA** Pero l' amo...
- ISABEL** Fum de boches.
 Es marecha en un gòt d' aigua.
 (Per MARIA.)
 Enveches de males llengues.
- ALBERT** ¿Qué esperará eixe fantasma?
ISABEL Mentre els ausells fan górcha
 l' esparver ronda la gabia.
- ALBERT** L' agüela estará ya al caure.
 Anem, Santeta, ya tarda.
- VISAN.** Té el chènit raspós m' agüela.
 (A MARIA y a ISABEL, al pasar per defront d' elles-
 ALBERT idem.)
- ALBERT** Ya qu' en cotonets tratarla.
 (Mutis els dos per el foro dreta.)
- MARIA** Ya heu veus; d' hasta els chics heu
 (saben que l' agüela es una raspa.)
- ISABEL** S' els ha ficat entre selles.
- MARIA** Barca vella pa estellarla.
- ISABEL** Qui no s' arrisca no pixca;
 tirarem la barca a l' aigua.
 Vosté es més tonta qu' els pavos
 y entropesa en una ralia.
 Val molt més maña que fòrsa;
 la trasa mata la casa,
 y tal dia fará un añ
 si ve font la gata-maula.
 Vosté patix de bestreta:
 conforme el sant será l' anda.

Per a grans mals, grans remeys
y en lo mal temps bona cara.

Ixen don LEON y l' ESPARVER, que s' han achuntat fora, front a la reixa, per el foro esquerra.

- D. LEON ¿Tú a estes hòres? (A l' ESPARVER.
ISABEL El señor.
MARIA Y ve en l' atre.
ISABEL Hu esperaba.
D. LEON Vorá com el tire a pacte
D. LEON y em quede en la cúa.
 (A l' ESPARVER). Pasa.
ESPAR. Buenas tardes.
Buenas.
ISABEL Buenas.
MARIA Pase.
ISABEL Está vosté en sa casa.
D. LEON M' alegre que s' acostumen
 a fer de Señora y ama.
 Tú l' ama y vosté señora.
(Per ISABEL y MARIA respectivament.
ISABEL Mire, lo que no m' agrada,
 don León, es qu' em tuteche. (Marcat.
MARIA ¡Isabel!... (Apart a ella.
D. LEON (No hu esperaba).
ISABEL La chent es el pur veneno.
ESPAR. Té rahó.
ISABEL Rápit). Vosté se calla.
 Y tenía qu' estrañarli
 tal pròba de confiansa.
 Al mon ya que donar conter.
 Tant com a Deu.
ESPAR. Vosté... mana.
D. LEON Vosté, qu' así no es cofrare,
ISABEL (A l' ESPARVER.
 no pren siri.
ESPAR. Señor' ama...
(Don LEON, va a parlar y vasila.
ISABEL Vosté vòl dir sense ducte
 còses d' alguna importansia

que no convindrá qu' escolte
ninguna persona estraña.
Si adivina lo que pôrte (A l' ESPARVER.
l' in done un changlôt.

ESPAR. (¡Mal hacha!)

D. LEON Micalet es per a mí
persona de confiansa;
carn y ungla.

ISABEL Pa mí no.

D. LEON ¿Y qué vòl dir?...

ISABEL Que s' en vacha.

ESPAR. ¿Y consentirá qu' em tiren
d' eixe môdo?

D. LEON Heu dispòn l' ama.

ESPAR. Mire qu' está sembrant vents...

(Mutis contrariat per el foro.

ISABEL No plourá d' esta troná.

MARIA Isabel...

ISABEL Ya estem asòles.

D. LEON Parle vosté en llibertat.

D. LEON Per de pronte tinc que dirlos
que he pagat a don Tomás
lo que vostés li debíen.

MARIA ¿Al dotor?... (Molt estrañá.

D. LEON Sí.

ISABEL ¿Y a quin sant?

D. LEON A que sa... mare heu debía
y yo hu he volgut pagar.

MARIA Si he fet mal... vosté perdone.

D. LEON No li diré a vosté tant...

MARIA Así té el resibo. (A MARIA.

MARIA Grasies. (Cohibida.

ISABEL ¿A nòm de ma mare? (Mirantlo.

D. LEON Clar.

Per a que d' agrair siguen
yo sé els favors cóni els fas.

ISABEL Yo no agraixc més favors
que aquells que yo he demanat.

MARIA ¡Chiquilla!

ISABEL De les soldaes
ma mare li pagarà.

- D. LEON Crega... que això es lo de manco.
 ISABEL Molt usar no pôt durar.
- D. LEON Yo no sé cóm tinc que dirles...
 MARIA Don León, els conters clars.
- ISABEL Y el chocolate... al contrari.
- D. LEON Si vostés así han entrat
 pa ser les ames de casa;
 yo les suponía al cap
 del carrer.
- ISABEL Pues som tan torpes,
 que no hu habíem notat.
- MARIA Cuant el burro no vol beure
 es inútil el chiular.
- D. LEON Ya sabeu que vos estime. (A MARIA..
- ISABEL També sabem el refrá:
 que amor d' amo, aigua en sistella..
- D. LEON Pero es que yo... Anem al cas.
- ISABEL Mosatros dos a obedir.
 Vosté, Señor, a manar.
- D. LEON Así dormireu vosatros.
 (A MARIA, señalant a la porta primera esquerra..
- MARIA A mí em convé dormir dalt.
 Pero... ¿en la habitació esta?...
 (Primera esquerra.
- D. LEON Eixa es la d' Alberto.
 (Ya).
- ISABEL En est' atra dòrm la chica.
 (Per la del segón terme esquerra.
- D. LEON Ya vorem quína li fa
 companyia. Señor amo.
- ISABEL Vosté content, tots pagats.
- MARIA Dalt, la sala del carrer,
 la teníem arreglá
 Pa doña Rosario. No.
- D. LEON A eixa la del corral. (En doble sentit..
 La del carrer per a mí.
- MARIA Pos la tenim qu' arreglar.

ISABEL Anem, mare.
D. LEON Contrariat). No hiá presa.
ISABEL ¡Pues no diu que no n' hiá!
MARIA Faena feta no pòrta
destorp.
ISABEL D' hasta en acabant.
D. LEON Isabel...
ISABEL Vosté perdone.
HAM vingut a treballar.
D. LEON Tinc que dirli...
ISABEL No s' empeñe.
Qui mana mana y en pau.
(S' en van MARIA e ISABEL per l' escala, deixán a
don LEON molt despagat.

L' ESPARVER per el foro.

D. LEON Pasantme está en esta dòna
lo que no m' ha pasat may.
Em desconsèrta, em marecha
y em du loco.
ESPAR. ¿Es pòt pasar?
D. LEON Pasa, no tingues vergoña.
ESPAR. Com antes em despachá...
D. LEON Yo no, fon la Señor' ama.
Tal volta per despistar...
¿No et pareix a tú?... (Burló.
ESPAR. Nostr' amo...
estic ya molt carregat. (Solapat.
Y no me tire chufetes
que tinc la ròba en lo Grau.
D. LEON Pégat un punt en la boca
que ve chent.
ESPAR. Asò m' agrá. (Maliclos.

Els mateixos; MOSEN CHUST, el tío CONTARA-
LLES y QUIQUET, per el foro.

MOSEN Ave María Purísima.
D. LEON Pasen.

- CONTA. Per l' ESPARVER). Chodíes en l' hòrta
 tanca la pòrta.
 MOSEN Ham sabut
 qu' està d' aplegá sa sògra
 y ham vingut a saludarla.
 D. LEON Saludar es còsa bòna
 contra la rabia y em pense
 que no vindrà mal la còsa.
 MOSEN No exagere, don León.
 D. LEON Yo no sé a que ve eixa dòna.
 CONTA. El secret de l' almeler
 qu' el sap ú de ca carrer.
 D. LEON ¿Saben a qué ve ma sògra?
 Lo que tal volta no saben
 es que no pasa de la pòrta.
 Don León, tinga cordura.
 (Hiá así més mal del que sôna.)
 D. LEON En seguideta qu' aplegue
 yo faré que pique sôla.
 (No entropeses chopetí.)
 CONTA. Segurament, eixa dòna
 ve a vore als seus nets, als fills
 de la sehua filla mòrta;
 a lo cual té un dret...
 D. LEON Mosen...
 MOSEN Que té moltísima fòrsa.
 D. LEON No, que ve a fisgonechar
 tot allò que no l' impòrta.
 (Yo m' he tragat la partida.)
 D. LEON Pos em pilla en punt de sólfa.
 MOSEN Don León, no s' acalore.
 D. LEON Vosté no sap quí es ma sògra.
 CONTA. Dihuen que amargaba una
 qu' en feren de castañola.
 D. LEON Es Mosen, qu' estic ya d' ella...
 QUIQUET (De rabia matá la llòca.)
 ESPAR. Ya s' ohuen els cascabells.
 CONTA. La tartana s' acòsta.
 (S' en van cap al foro tots. Don LEON darrere.)
 MOSEN Señor, per Deu y la Verche.
 D. LEON No; no pasa de la pòrta.

Venen per l' escala ISABEL y MARIA.

ISABEL Afañes, que la señora
ya está ahí.

D. LEON A MOSEN CHUST). Res hiá qu' em tòrsa.

(Queden formant dos grups; al foro don LEON, MOSEN CHUST e ISABEL que mira per la reixa, a l' esquerra..
CONTARALLES, ESPARVER y MARIA a la dreta.

S' ou la veu del tartaner en la plasa y els cascabells
y apareixen per el foro doña ROSARIO apoyá del
bras d' ALBERT y VISANTETA. Esta porta una
gran nina que li dona a ISABEL.

VISAN. Papaet, mira l' agüela.
Está maleta la pòbra.

¿Qué té el meu rey qu' está trist?

(VISANTETA se tira el coll de don LEON impedintli els
moviments y casi la paraula.

D.^a ROSA. Vorás quín disgust mos pòrta...
MOSEN Señora...

D.^a ROSA. ¡Mosen!
ALBERT ¡Agiuela!

VISAN. ¡Anchel meu!

D. LEON Que me fas nòsa.

MOSEN Ve mala y sería un crimen
disgustarla.

D. LEON ¡Pasmarota!

(VISANTETA es tira del bras de son pare y s' agarra
de s' agüela.

VISAN. Vinga agüeleta.

ALBERT Asegures
del bras.

VISAN. Esta casa es nòstra.

D' hast' ara he segut yo l' ama;
ara vosté, vosté sola.

MOSEN Mire eixe cuadro.

D. LEON Mosen...

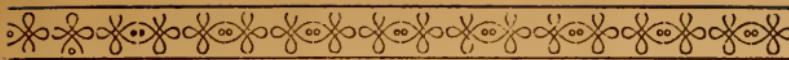
VISAN. Papaet... es qu' estic bòcha.
¿No vòls que la fasa l' ama?

D. LEON Ni l' ama... ni un atra còsa.
 Vosté fôra de ma casa.
(Violent a doña ROSARIO que no s' acobarda.)
MOSEN
D. LEON
ALBERT
D. LEON
ALBERT
VISAN.

¡Don León!
He dit que fôra.
Pase, agüela.
¡¡Albert!!...
Sí, pase.
Está maleta la pòbra.
(Don LEON, irat, fa acció de tirarse sobre ALBERT, s'interposa VISANTETA en els brasos auberts y plorant.)

TELÓ Y FÍ DEL PRIMER ACTE





ACTE SEGÓN

DECORASIÓ: La mateixa decoració del primer acte. En la eiximenera el foc ensés. La reixa del fondo tancá. Alrededor del foc (eiximenera o copa) doña ROSARIO, MARIA, ISABEL y VISANTETA. Han acabat de resar el rosari (que té en les mans doña ROSARIO) y estan en les oracions finals.

D.^a ROSA. Un pare nòstre als difúnts
de la nòstra obligació,
si heu tenen de menester.

(L'escomensa doña ROSARIO y el resen totes abreviant
lo més possible y después dihuen: «En el nom del Pare,
del Fill y del Esperit Sant», fent la señal de la creu. La
señora es guarda el rosari.

VISAN. Pero yaya, haurá molts
difúns que no hu nesesiten.
La mehua mareta no
hu ha menester perque ella
aná al sèl desde este mon.

D.^a ROSA. Sí, Santeta.

ISABEL (Acarisiantla). Vine reina.

MARIA Esta chiquilla hu sap tot,
(ISABEL y VISANTETA fan un mich apart.

D.^a ROSA. Ya qui sap molt més encara;
pero no sap més que yo.

MARIA Señora, es vosté el demôntre.

D.^a ROSA. Tireu al Rey que val dos.
Més no vullc incomodarme
que d' así a pòc no hiá molt
y tinc que traure en vosatros
lo qu' el mòro del sermó.

- MARIA Vosté mos pòrta entre ulls.
- D.^a ROSA. Teniu bula per a tot.
Hostes vindrán que de casa
mos traurán.
- MARIA Señora, no...
- D.^a ROSA. ¿Quína habitació em donáreu?
- MARIA Va ser còsa del Señor,
que yo soc escolá d' amen.
- D.^a ROSA. No sabeu atra cansó.
- ISABEL ¿Vòls que te diga una còsa
qu' es d' eixes del piñòl dols?
- D.^a ROSA. ¡Es possible!
- MARIA Señora...
- VISAN. Vinga en l' hora.
- ISABEL Pos señor:
- (Queden parlant apart doña ROSARIO y MARIA,
Diu qu' era un chiquet que li dien Visantet y tenia un borreguet. 
- Un dia el borreguet s' escapá y no
volía tornar a casa.
- Entones, Visantet, va a buscar una
masa y li diu: Masa, pegali al borre-
guet, que el borreguet no vòl tornar
a casa. La masa li diu: No vullc.
- Entones, Visantet, va a buscar al
fòc y li diu: Fòc, crema a la masa,
que la masa no li vòl pegar al borre-
guet y el borreguet no vòl tornar a casa.
El fòc li diu: No vullc.
- Entones, Visantet, s' en va a bus-
car l' aigua y li diu: Aigua, apaga el
fòc, qu' el fòc no vòl cremar la masa,
la masa no li vòl pegar al borreguet
y el borreguet no vòl tornar a casa...
y l' aigua diu: Vach.
- El Fòc, per a que no l' apagaren,
anà a cremar la masa. La Masa per a
que no la cremaren, anà a pegarli al
borreguet y el borreguet per a que
no li pegaren va tornar a casa.
- VISAN. Es molt bonica y es nòva.

- ISABEL ¿T' ha agradat?
VISAN. Vosté sap molt.
- D.^a ROSA. Sòls aquell que sap salvarse
es el que sap en lo mon.
Valdrá més que a Visanteta
li enseñe vosté orasións.
Pero crec qu' en sabrà pòques.
- MARIA (¡Ni ha per a un còs machor!)
VISAN. No s' incomòde, agüeleta.
D.^a ROSA. Caseu en gòs y furó.
MARIA Isabel...
D.^a ROSA. De pare músic
ixen els fills ballaors
- VISAN. Yayeta, no siga aixina:
son bònes, yo les vullc molt.
Y a vosté, molt més, agüela,
agüelusa... més que a tots.
(Se tira damunt d' ella reblintla a besos; después separantse y mirantla, diu:
¡Qu' es més guapa! Estic contenta
perque ya está molt millor.)
- D.^a ROSA. Hala, a dormir, Visantica.
VISAN. ¡Agüeleta! Es molt anchorn.
Es l' hora de les gallines.
- MARIA Pòt ser que vinga el Retor.
ISABEL Y el agüielo Contaralles.
D.^a ROSA. (Carreguemse de rahó).
Pòc em feu riure. (A MARIA.
MARIA Señora...
ISABEL Yo li enseñaré orasións. (Per VISANTETA.
VISAN. Sabel, ne sap una tira.
D.^a ROSA. Tens el cap a carreróns. (Desabrida.
MARIA ¿Señora, qu' ham fet mosatros
per a tant d' escardusó?
D.^a ROSA. Vindre así, en tons mans llavaes,
tú y el coet volaor
de ta filla...
ISABEL Señor' ama...
D.^a ROSA. Pa ser les ames de tot.
pero no olvideu... (Molt dura.
VISAN. Yayeta...

.^a ROSA. Que hau d' anar en peus de plom,
que no li va be a l' ovella
qu' es fica en lo cau del llop.
Y òbri-ulls pòrten a vendre.
Santica, si ve el Retor (S' alsa.
me crides.

VISAN. Al punt y al hora.

Doña ROSARIO, s' en va molt espiná y sense despedirse
per l' escala segón terme dreta).

MARIA Es de darrere rostoll.

ISABEL En pasènsia es guaña el sèl.

MARIA Ni la pasènsia de Chop.

ISABEL ¡Que vinga Deu y que hu vecha!

Més vèles a més maror.

VISAN. Sé lo que pòrte entre mans
y un prevengut val per dos,
conque parlem d' atra cosa.

MARIA ¿Cuan me va a dir orasíons? (Parla fort.

VISAN. Que vos va a sentir la vella.

Més, més.

MARIA No mogau soroll.

ISABEL Vosté, mut. (Sense enfado.

VISAN. Totes les güieles
tenen el chènit raspós.

(MARIA fa acció de pegar a VISANTETA. Esta, engañantse, li diu;

La tía María
de Benifayó,
que es mencha les figues
y tira el pesó.

MARIA Mira, que si yo m' enfade.

VISAN. Oy, pos no res.

Les mateixes y l' ESPARVER.

ESPAR. Guarde Dios.

MARIA Ya está atra volta.

VISAN. A ISABEL). Despachel.

ISABEL Deu mos guarde de... vosté.

ESPAR. Señora...

ISABEL Aplega en l' instant
que mosatros s' en anem.

- ESPAR. Més val aplegar a l'òra
 que ser convidat.
 VISAN. Ya hu veu.
 ESPAR. Tením que parlar.
 ISABEL No hu cregat.
 ESPAR. ¿No volen?
 VISAN. No; son peters.
 ESPAR. Yo vinc manat esta vòlta
 y saben qu' el recaer...
 ISABEL Tórnali la trompa al chic
 que li còsta dos dinés.
 Deu ser ya machor d' edat
 el que l' envia.
 ESPAR. Isabel... (Sentit.
 ISABEL Y deu saber que mosatros
 les persones no 's menchem.
 MARIA Sabeleta...
 VISAN. Aixina, aixina.
 ISABEL No mos vinga en draps calents:
 va y li diu a eixa persona
 que vinga y l' escoltarem.
 ESPAR. Mira... (Afectuos.
 ISABEL De fer l' encomanda
 no li caurán els anells.
 ¡Ah! y pase per la botiga
 del Poal...
 ESPAR. Mira, Isabel... (Dolorit.
 ISABEL A vore si es desengaña.
 (S' en van per la primera esquerra. VISANTETA que va
 darrere fentli «manos» de bromia, li diu:
 VISAN. A Deu señor... Esparver.
 ESPAR. El demòntre son les dònes:
 estic ja com un lluquet
 y em pense qu' asó s' acaba
 pichor qu' el ball de Torrent.
 Ya está ahí l' amo; em figure
 que li ha eixit el pòrc mesell.

Don LEON p' el segón terme dreta, porta del despach.

- D. LEON Hola, Miquel.
 ESPAR. L' esparaba. (Enigmàtic.

- que talles claus d' a diners
y per a no ferne una
no sé quín Deu em deté.
M' han acusat les coranta
així com qui no diu res.
- D. LEON Tant te vullc qu' et trac un ull.
Qu' en combreguen si t' entenc.
- ESPAR. En després qu' han estat fentme
fer randa sense boixets.
Sapia qu' estic ya que pegue
de cap contra les parets.
- D. LEON Sí, pero les parets ohuen.
No 't poses alt el barret
que no mos convé a mosatros
escamar el galliner,
pues sinó sen aniria
tot al pati del bordell.
Anemsen cap al casino
y pel camí parlarem.
- ESPAR. Cregam que son unes dònes
(Casi bromiste.)
sense cap ni sentener.
- D. LEON No, lo que crec es que saben
menechar els cubilets;
pero si sap molt la mona,
el que l' agafa sap més.

S' ohuen dos anellaes a la porta foro y apareix
el tío CONTARALLES.

- ESPAR. ¿Obri? Sí; obri y anemsen.
- D. LEON Bòna nit tinguen vostés
- CONTA. Hola, agüelo.
- D. LEON Pase, pase.
- CONTA. En pau y en grasia de Deu.
Digué el Retor que vindría...
- D. LEON Pòt esperar al Mosen.
- ESPAR. Visanteta. (Cridantla.)
- VISAN. Desde dins). Vach.

D. LEON

L' agüelo

Contaralles... y ara a Deu.

(S' en van per el foro don LEON y l' ESPARVER.

CONTA.

Molt cumplit está huí l' amo

y a mí no 'm combrega ell.

Cuan a un sant li fan la festa

que no li solíen fer

es qu' el vòlen engañar

hu es que l' han de menester.

Apareix VISANTETA per la primera esquerra.

VISAN.

A Chesús li pòrten mèl
y a sa mare un reñonet
y al bòn vell per a que menche
pá rallat y formachet.

¡No la la sabía! (Botant de goch.

En sé un atra

que li fa bòna parella,
perque entre tots els del mon
heu sabem tot.

Digamela.

VISAN.

Sant Chusep pinta casquetes,
les envia a les monchetes
les monchetes a la Sèu,
de la Sèu a la Magdalena,
de la Magdalena a la Tirantena,
de la Tirantena a la mar.
Tots els peixos de la mar
tots eixien a ballar,
y el més chicotet a bots
ballava millor que tots.

VISAN.

Vosté en sap un niu, re-truque,
sap més que l' oli de tenda.

CONTA.

El saber no ocupa puesto
y es gran mestre la pobrea.

VISAN.

¿Agüelo, vosté sap qu' es
un donaor de faena?

(En mimo y donantli un paquetet.

Sope así: vulle yo servirlo.

No 's pose alt de polsera.

Así; el fòc es micha vida.

- CONTA.** Per a mí casi sansera.
VISAN. Té un traged tombé si vòl
li tocaré la barbeta.
No 's pòt ser chove y ser guapo.
¡Ay! ¡Cóm farem bôna lletra!
¿Cóm se hu h' arreglat vosté
qu' el vòl tant Isabeleta?

CONTA. Al bôu vell, sensèrro nou.
VISAN. Qu' el compre qui no 'l conega.
Més vell qu' el anar a peu...

CONTA. Bestia loca may es vella.
VISAN. Si tire el barret al fòc
s' en recordará.

CONTA. Santeta.
VISAN. Que fer com fan no 's pecat
y a mi no 'm busque la llengua.

CONTA. Acabarem per anar
els dos a sarpa-la-greña.
VISAN. L' engañat; ¡cóm se coneix
qu' es de la cháquera vella!
Ara som dos a mimarlo.

CONTA. Deu que teu pague, Santeta.
-

Apareixen per el foro MOSEN CHUST, ALBERT
y QUIQUET.

- | | |
|---------|---|
| MOSEN | Ave María Purísima. |
| QUIQUET | Ave. |
| ALBERT | ¿S' ha chitat l' agüela? |
| CONTA. | Sin pecado. |
| VISAN. | Quedí en dirliu
en cuant el Mosen vinguera. |
| ALBERT | L' avisarás després. |
| VISAN. | Bueno. |
| CONTA. | ¿Qué diu Endevinalleta? |
| ALBERT | Tot lo que diu no son mises. |
| MOSEN | Asentes, Mosen. |
| CONTA. | Sentantse). Asentat.
En llisènsia de vostés
seguixc en la... patulea.
Tú, vine así, Endevinalla. |

- VISAN. En mil amors.
 QUIQUET De primera.
 CONTA. El onseno no estorbar.
(Van y formen un grupo sentats a l'esquerra no molt llunt del foc.)
 MOSEN Tranquilisat.
 ALBERT Si poguera.
 QUIQUET Yo pòrte una endevinalla
que no la sap Visanteta,
ni vosté tampòc.
 CONTA. ¡Retruque!
 MOSEN Això no. Alberto, serenat.
 VISAN. ¿Quí t' ha engañat?
 CONTA. ¡Anem hème!
 Tu estàs dormint de la fresa.
 ALBERT ¿Vòl que les cride?
 MOSEN Vorem.
 QUIQUET Aváns parlem en l' agüela.
 Una caseta
en quatre cantóns
y una agüieleta
cantant dins cansóns.
 ¿A vore qui l' enpevina?
 VISAN. La gabia y la cadarnera. (Batint palmas.)
 CONTA. ¡Mos has ferí!
 QUIQUET Pos es nôva.
 CONTA. Sí, del añ de la naneta.
 VISAN. Anda Quiquet, disne un atra.
 CONTA. Bota sego, que ve sequia.
 MOSEN De módo que tu resèles...
 ALBERT Tinc en l' Esparver sospecha.
 Ahír anaba en lo Negre...
 MOSEN Si, hème; Mars en cuaresma.
 ALBERT Y pa resar el rosari
no s' anchunta eixa parella.
 MOSEN Pero el Negre, moltes vòltes
sòl anarsen de la llengua
y sabrem...
 ALBERT Eixos al Rey
coneixen per la moneda.
 CONTA. Vinga Quiquet.

- VISAN. Diguesmos
un atra endevinalleta.
- QUIQUET No qu' es burlen.
- CONTA. Y tu això
t' ix per una friolera.
Yo vos en vach a dir una
que ni buscá en caneleta.
- QUIQUET De ví va plena la bota,
no n' ha entrat y no n' ha eixit
y no ne queda una gota.
L' aire.
- CONTA. Ca hóme.
- VISAN. No parle.
- CONTA. No 't calfes tant la mollera.
El vinagre.
- QUIQUET Yo hu tenía
en la punta de la llengua.
El profeta Cherevia,
que asertá lo que sabía.
- CONTA. Es més torpe qu' un solc d' herba.
- ALBERT Vosté me digué que creu
digna de mí a Isabeleta
pero no m' ha dit encara
en qué funda la creènsia.
- MOSEN T' he dit lo que dir podía.
No puc dir més. ¡Qué volguera!
- ALBERT Pero si sap...
No puc diro.
- MOSEN No teu puc dir en consènsia.
Paño, deixam; no m' apures.
Heu comprene tot; pero deixam.
- ALBERT Santeta, erida a la yaya.
- VISAN. Vach volant.
(S' en va corrent per l' escala, chirantse.)
- MOSEN ¡Pòbra Santeta!
- CONTA. El qu' et tragué Endevinalla
no sabía lo qu' es fea;
perque tú no 'n pipes una.
- ALBERT Mosen, men vach.
- MOSEN No, no; quedat.

VISANTETA y doña ROSARIO per l' escala.

VISAN. Apoyes, no tinga pòr;
tinc molta fòrsa.

D.^a ROSA. ¡Pobreta!

(ALBERT s'adelanta al peu de l'escala a resibir a
doña ROSARIO.

MOSEN Dins del infèrn d' esta casa
hiá un ànchel que tot hu alegra.

D.^a ROSA. ¡Quín cap més descarregat!

(Per CONTARALLES y QUIQUET.

VISAN. Yayeta yo m' he 'sperat
per a cridarla a vosté.

D.^a ROSA. Asentes.

ALBERT ¿Yc?...

MOSEN Tu també.

D.^a ROSA. Senc haberlo incomodat.

(VISANTETA queda en lo grupo de CONTARALLES
y QUIQUET.

Mes pasen còses tan gròses.
en esta beneída casa,
que no comprenc sèrtes còses:
perque el meu net, per la trasa
es baña en aigua de ròses.

ALBERT ¿Qu' es lo qne diu, yaya mehua?

D.^a ROSA. Que Deu no mencha ni beu,
pero chusga lo que veu.

MOSEN No hiá así cap culpa seuia.

ALBERT Yaya, ¡per l' amor de Deu!

MOSEN Veent lo que pasaba así
a vosté la va cridar
y crec que a temps estem huí
pa previndre y per a obrar.
Conte en ell y conte en mí.

D.^a ROSA. Si vech a Alberto, amoros
en eixes dònes.

MOSEN No hu crega.

D.^a ROSA. ¡Beneit Sant Blay gloriós!
Fochínt d' una, en tením dos.

CONTA. Qui no sap regar, sorrega.

MOSEN Señora, a vosté l' engaña
lo apparent.

- D.^a ROSA. Que parle ell.
- CONTA. Aquell que lleve l' araña,
llevará la «telaraña».
- D.^a ROSA. Degué tirar al bordell
a eixes dònes deseguida
qu' así se les va trobar.
Lo qu' es veu no 's pót negar.
L' honra es primer que la vida.
Agüela, deixem parlar.
- ALBERT No me vullguí alvansar masa
perque la consulta es bôna
y es complicat lo que pasa.
Si es molt l' honra d' una casa
¡es més l' honra d' una dòna!
Pero la casa es tehua
¿La d' éixa?...
- D.^a ROSA. Sabré servirla
si en lo meu camí se crehua.
Que pa honrarla y enaltirla
l' honra dels demés fas mehua.
Y si son éixes dos dònes
com aparenten ser bônes...
(Moviment de disgust en doña ROSARIO.)
- CONTA. Pòques còses hiá en lo mon
que pareguen lo que son.
No fas mal si les abônes.
D' así sen tenen qu' anar,
pero fentles respectar
y buscantles una eixida.
L' honra es primer que la vida.
- MOSEN No tením més que parlar.
ALBERT ¡Yaya!
- D.^a ROSA. No, que a la fansella
s' han fet ya d' eixa parèlla.
El tenia per amic
y em ficá en un embolíc.
- CONTA. Yo sé molt. ¡Soc ya tan vella!
Qui sembra en camí real,
pert el grá y pert el chornal.
Obres bônes, no rahóns
entre chermans y besóns.
(MOSEN CHUST qu' ha oit a CONTARALLES.)

- MOSEN Atre tal, Pare Vidal.
CONTA. Repasa cada semana,
la dotrineta cristiana.
D.^a ROSA. Qui té mala companyia
no pot viure en alegría.
MOSEN En pau la costera es plana.
CONTA. La casa que no té pau,
moltes nits no 's tanca en clau.
MOSEN Yo diré en quíns michos conte.
ALBERT El mal pas, pasarlo prònte:
vach.a arreglar yo este dau.
D.^a ROSA. ¿Qué vas a fer?
ALBERT Visanteta.
VISAN. ¿Qué vòls?
ALBERT Si no están chitaes
María e Isabeleta
que vinguen.
(VISANTETA vasila.)
D.^a ROSA. Sí, les crieas. (Fort.)
VISAN. ¿Está incomodá, yayeta?
D.^a ROSA. Fes lo que Alberto te mana.
VISAN. Si qu' está seria, señor,
y el meu rey també. (Per ALBERT..)
ALBERT ¡Chitana!
VISAN. Si soc la tehua chermana,
¡no he de sero! Adeu, Retor.
Mutis per la primera esquera, tirant besos.
CONTA. Así va 'rmarse la gròsa.
D.^a ROSA. Anchelet. (Per Visanteta.)
MOSEN Em deixarán
que siga yo el que les parle.
ALBERT Está vosté autorisat
de per mí.
D.^a ROSA. Y per mí també
si elles no fan parlar.
Pero si amotinen elles...
CONTA. Lo que sembres collirás.

Ixen VISENTETA, MARIA y ISABEL per la
primera esquerra.

VISAN. Vinguen qu' están esperantles.

- Si les volen despachar
 no s' en vachen. Torne agüelo.
(Al pasar chunt a CONTARALLES y a QUIQUET.)
 Señores... (S' alsen tots.)
 Vostés dirán.
 Isabeleta, María...
 no vos busquem ningún mal.
(VISANTETA torna al costat de CONTARALLES y QUIQUET y se senta entre ells.)
 Ya me conegeue vosatros.
 Si, Mosen, més bò qu' el pá.
 Sense vosté esta chiquilla
 y yo... ¿Ahón haberem parat?
 Deu que li hu premie en la glòria.
 Sôls ell sap qui es bò y qui es mal.
 Díga pronte el seu sentit.
 Sí, señora; anem al gra.
(Ara vorem.)
 Mosen, parle.
 No tinga pòr, parle clar.
 En una casa sense ama,
 com esta, Isabel está
 esposá a que la critiquen.
 Perque el qu' es mal pensa mal.
 Y ya saps que diu el dicho;
 pensa mal y asertarás.
 Y es Isabel así en casa,
 un pachell entre dos gats.
(Deu del sèl, doneume fòrses.)
 Señora... deixem parlar.
 En un pòt, la sera verche (A ISABEL.)
 la forma del pòt pendrá.
 Pero cuan del pòt la traguen
 ¡será pura com aváns!
 La mèl, allí ahón está, es dolsa;
 l' aser es dur ahón está;
 y el sòl al fanc allumena,
 ¡pero al sòl no tòca el fanc!
 Es pensaba qu' era boba.
(A CONTARALLES.)
 Sap més que li han aveat.
 Mira la mosqueta mòrta.

- MOSEN** Isabel, anem al cas.
ISABEL El cas es que la meuha honra
estic dispòsta a guardar.
D.^a ROSA. ¿La qu' heretares dels pares?
ISABEL ¡La que de Deu he heretat!
MOSEN Cada ú es fill de les sehues
obres.
ALBERT ¡Yaya!
MOSEN Anem avant.
ISABEL Avant, sí, y acabem pronte.
MARIA ¿Per a qué mos ha cridat?
D.^a ROSA. Pa que deixeu esta casa.
ISABEL ¡Esta casa!... (Mirant trista a ALBERT.
D.^a ROSA. Y cuant en ans.
ISABEL P' el respecte que m' inspira
qui es vosté, y la sehua edad;
per ma venerasió fonda
al Mosen, de fa molts anys,
y p' el seu net, del que pense
que no mos desicha mal,
promet eixir d' esta casa...
D.^a ROSA. ¡Pronte!
ISABEL El seu honor salvant
en lo mateix dia y hora
en qu' el meu quede salvat.
A qui respecta honor d' atres
dehuen el seu respetar.
Y quisá yo el meu m' estime
més.. porque no l' heretat.
¡Pôbra Isabel!
ALBERT M' impresiona.
MOSEN ¿Per qué no fem atra cosa?
ISABEL ¿Per qué no ve vosté a viure
así en companya nostra?
VISAN. Anem a vore que dihuen.
(A CONTARALLES.
CONTA. Sí, qu' están a punt de sólfa.
D.^a ROSA. ¡Descará! (A ISABEL, violenta.
MOSEN Doña Rosario...
D.^a ROSA. No está mal lo que propòsa.
VISAN. ¡Yo en esta casa? ¡Chesús!
¡Sí, agüieleta! (Batint palmes.

ISABEL

Vosté es bóna:

Vosté portará a esta casa
el respècte que li tòca
y resarem nit y dia
per aquella santa mòrta,
que serà esta casa un temple
consagrat a sa memòria.
Cuidarem la salut seuia.
¡Ya vorá com se repòsa!
que l' amor sap fer milacres
cuan l' ànima el trau a fòra.
Señora es un còr que parla.
Así no serà la sògra,
que serà l' ama y señora
qu' es lo que ser li pertòca.

(Mirant a VISANTETA que té llagrimetes en los ulls
y està fent botes.

D' eixa adorable criatura,
que sòls d' escoltarmos plòra,
serà l' Anchel de la guarda
que l' encamine a la glòria:
y a mí, qu' estic desvalguda
m' aconhortarà a tot hora,
em guiarà per la vida
y m' enseñá a ser bòna.

En nom del sèl li hu demane.

M' ha conmogut esta dòna.

No he coneget als meus pares,
vosté en lloc d' ellis se pòsa.

Soc honrá y soc agraïda.

¡Ya vorá lo be que hu còbra!

Agiüeleta, quedes, quedes.

(Plegant les mans.

VISAN.

D.ª ROSA. Calla, que me dones nòsa.

Don LEON ha entrat sense fer roïdo per el foro y
s' adelanta hasta quedar en mich del grupo. Tots
sorpresos y contrariats manco ALBERT e ISABEL,
qu' están séréns, y MOSEN CHUST qu' el mira de
cara a cara. MARIA al vorel diu:

MARIA

¡Mare mehua!

D.ª ROSA.

¡León! (Sorpresa.

D. LEON

Diga. (Altiu.

- D.^a ROSA. Si hu ha escoltat no m' impòrta.
- D. LEON M' interesa, Señora,
y la rahó no vol fòrsa.
- MOSSEN Lo qu' es parle allí ahón yo estiga
es pòt oir a tot' hora.
Mes si creu vosté qu' estorbe,
la callá per la respòsta.
- D. LEON El qu' es fica en estes dònes
es un mal pleit el que pòrta.
- MOSSEN Yo m' he ficat per a honrarles.
- D.^a ROSA. Si tú no les tires fòra,
heu fas yo.
- ISABEL Farem mosatros
alló qu' el señor dispònga.
- D. LEON Yo les mane que se queden.
- D.^a ROSA. Ya heu sabía.
- D. LEON *Molt dur.* No m' impòrta.
- ALBERT ¡Pare!
- MOSSEN ¡Deu mos asistixca!
- D. LEON Vosté es así la que sòbra.
- MARIA Sabel, anemsen.
- ISABEL No, mare.
- D.^a ROSA. ¿Volíes un atra pròba?
- MOSSEN ¡Isabeleta!
- ISABEL ¡Me quede! *(Sonrient)*
- CONTA. Se l' andú el mòro y no plòra...
- ALBERT Vesten, Sabel...
- ISABEL Rientse. Ja, ja, ja...
- CONTA. No li sap molt mal ser mòra.
- (Les expresions de tots y més el refrà de CONTARALLLES, han fet la situació molt diffúsil. Don LEON, sobreposantse a tot y en to de autoritat, diu:*
- D. LEON Bueno, pa final de conters;
que s' en anirá esta dôna
(Per doña ROSARIO.)
demá cuan apunte el dia
y que tot lo demés sòbra,
(Esforçant la veu y en to de reto.)
que soc l' amo de ma casa.
¿Pensaben un' atra còsa?
- MOSSEN Perdonem. Bòna nit tinga.
- D. LEON Vosté a mí no 'm dona nòsa.

- CONTA. A Deu.
 ISA. y MAR. Bòna nit.
 D.^a ROSA. Mosen...
 D. LEON Mosen, escolte.
 MOSEN Es ya l' hòra.
 VISAN. Tinga pasènsia y espere. (A doña ROSARIO..
 DÓNEM la má. (Besantliña.
 MOSEN ¡Anchel!
 D.^a ROAS. ¡Póbra!
 MOSEN La pau siga en esta casa.
 D. LEON No puc en la chent d' estòla.
 D.^a ROSA. Ya sabíem qu' es un atra
 la chent que a vosté acomòda.
(Mutis per el foro, MOSEN CHUST, el tio CONTARALLS y QUIQUET. Don LEON dirichix a doña ROSARIO una mirá de rencor que se crehua en una de ALBERT, serena, pero enérchica.
 ALBERT Ara, agüela, a descansar;
 l' acompañe.
 D.^a ROSA. ¡Quín afronte!
 VISAN. A Deu, yaya. (Mirant en pór a don LEON.
 D. LEON Abaixa pronte;
 Albert... tením que parlar.
(Doña ROSARIO, apoyá en lo bras d' ALBERT, fants mutis per l' escala.
 VISAN. Que se quede la yayeta,
 papaet. (Besantlo en mimo.
 D. LEON Bueno. Ara al llit.
 VISAN. Yo vach tindre pòr anit,
 que dòrga en mí Isabeleta.
 D. LEON Visanteta, de cada día
 t' estás fent més queferosa.
 VISAN. Paret...
 ISABEL ¡Pobreta! (Acarisiantla.
 D. LEON Es maniosa.
 ISABEL Señor...
 D. LEON Qu' es quede María.
 VISAN. Es que Isabeleta, sap
 mols cuentos y relasións
 de chagans y de dragóns...
 D. LEON ¿Y María no?
 VISAN. No cap.
 MARIA Vine, tonta, y te diré
 una orasió molt bonica.

ISABEL D' hasta qu' es dòrga la chica
yo les acompañaré.

VISAN. Papaet, ya estic contenta.

(Fan mutis les tres per segón terme esquerra. **VISAN-TETA** fent manos a don **LEON**.

D. LEON Reina, a Deu. Ni fet apòstà.

Mut. Hiá mòros en la còsta.

(Per **ALBERT** que ve per l' escala.

Cuan fa aire, es cuan s' aventa.

ALBERT ve per l' escala.

ALBERT Pare...

D. LEON Al fí tindrem querella
per la vella.

ALBERT Señor pare...

D. LEON ¿Qué t' ha donat eixa vella?

ALBERT Es la mare de ma mare
y mire a ma mare en ella.
Ademés, no la crec mala.

D. LEON ¡No em falta ya vore res!

ALBERT Pues...

D. LEON Estás tocat del ala.

ALBERT Es una agüela Poala.

D. LEON Pa mí es m' agüela no més.

ALBERT ¿Ya saps quína misió a dut
a esta casa?

D. LEON Sí.

ALBERT Be está.

ALBERT No vullc curarme en salut;
pues si m' agüela ha vengut
es perque yo l' he cridá.

D. LEON Vech que t' has pres moltes ales.

ALBERT ¿Y es una conspiració
contra eixes dònes?

D. LEON Si y no.

ALBERT ¿Es que sabeu que son males?

D. LEON No hu son. (Ràpit y segur.

ALBERT Entonses soc yo.

Tal volta ningú dels tres;
mes la chent del poble hu es,
tragué el nòstre honor a plasa

y dehuen d' eixir de casa
eixes dònes.

- D. LEON ¿Y qué més?
ALBERT
D. LEON Pues...
ALBERT • Seguix...
 Que mèntrès tant,
D. LEON si no pòt ser al instant,
ALBERT deu estar la yaya así.
D. LEON ¿Per a tapar me algo a mí?
ALBERT P' el bòn vore.
 Pasa avánt.
D. LEON Y si per esta querella
ALBERT vosté fa eixir a la vella...
D. LEON Demá en la primer claror.
ALBERT Entonses pare... y señor
 yo m' en tinc qu' anar en ella.
D. LEON Y al pòble que tant critica...
ALBERT La pusa que manco em pica.
D. LEON Li donarem motiu nou,
ALBERT pues voldrá vindre... la chica...
 perque así...
D. LEON ¡Ya n' hiá pròu! (Durísim.)
ALBERT Callaré si es menester,
 pare... (En molta pena.)
D. LEON Y obedix primer.
ALBERT Ca ú lo que sembré cullga;
 vosté fará... lo que vullga.
 ¡Yo faré... lo que dec fer!
(S'en va ALBERT molt digne per la porta del primer terme dreta, deixant preocupadísim a don LEON.)
D. LEON Si a mí m'haberen dit per quines còses
 tenía que pasar,
 no hu haberá cregut y estic pasantles
 y que no siga més. ¡Isabel!

ISABEL que eixia del quart de VISANTETA, segón
esquerra, tropesa en don LEÓN.

- ISABEL ¡Ay!
 ¡Quín susto, don León!
D. LEON Isabeleta...

ISABEL No, res; ya m' ha pasat.

Bòna nit tinga, señor amo.

D. LEON que tení que parlar.

Esperat,

ISABEL Don León, fasas cárrec, a estes hòres...
Ya parlarem deiná.

D. LEON No, que té que ser ara; yo te hu mane,
de huí no ha de pasar.

ISABEL Li previnc, don León, que per mandato
no he d' escoltarlo may.

perque eixa obligació no'stá compresa
en la nôstra soldá. (Irònica.

Més vach a proposarli una concòrdia:
deixem a mí parlar.

Deixe que siga yo la que m' esplique;
al cap y al fí es igual.

D. LEON T'ascolte posant l'ânima en l'orrella.
Parla en seguida, Isabeleta.

ISABEL Vach.

No 'm té qu' interrumpir, que vulle
(obrirli

mon pit' de bat a bat.

D. LEON Sí, Isabeleta, sí.

ISABEL No s' entusiasme

y escolte hasta el final.

Els seus dos fills, Alberto y Visanteta
son dos ànchels de carn.

Vosté qu' es pare d' ells, que va en-
(chendarlos
vosté, no pòt ser mal.

El pòble heu diu; mes fa la chent del
(pòble

d' una pusa un caball.

Ara, lo que li pasa, señor amo,
es qu' está malament acostumat.

Vosté, l' Amo y Señor de tot lo pòble,
de cases y bancals,
que fa Alcaldes y Chuches a capricho,
qu' es creu Señor feudal,
casi l' àrbrit de l' honra de les dònes,
vosté...

D. LEON Isabel... no tant.

ISABEL No ha caigut en lo conte que l' enga-
 (ñen,
 que viu equivocat;
 pues vosté en la política es asòles
 instrument dels de dalt,
 y els de baix el jaleen y l' entolden
 perque traluen, hu esperen que trau-
 (rán.

L' adulasió, com el inséns, marecha.
 Vosté, está marechat.

Hasta en les còses del voler... perdone,
 si a eixe terreno vach,
 creu a vòltes qu' ha fet una conquista
 y es vosté el conquistat.

Perque hiá, señor amo, moltes dònes
 qu' algú que les engañe van buscant.
 Ara mateix, dins sa mateixa casa,
 vosté, no pòt manar.

D. LEON

Ya es masa, Isabeleta.

ISABEL

A callar tòquen,
 qu' encara no he acabat.

Mana son fill, perqu' es honrat y noble
 y en la rahó té dret pera manar,
 que la rahó ya sap que no vòl fòrsa
 pues la té tota ya.

Mana la Visanteta qu' es en casa
 rosiñòl que l' alegra en los seus cants
 y es filla de vosté, com es Alberto,
 y de la santa qu' en lo sèl está.

Ademés, l' Esparver pòt ser que mane
 per algo reservat,
 y manaría yo si em proposara.

¡No había de manar!

Pero no es per ahí.

(Don LEON, vol parlar, pero ISABEL el conte en un
 ademà.

Tinga pasènsia,
 qu' encara no he acabat.
 Deixe de fer Alcaldes y fer Chuches,
 que li paguen diguent que vosté es
 (mal.

Deixe qu' en la política s' entenguen
els de dalt y els de baix,
que ser intermediari entre uns y atres
es ser de tots criat.

Deixe de perseguir sèrtes conquistes
y no 'l conquistarán.

Consagres al amor de la familia
qu' es ahon la dicha verdadera està
y al recòrt de la santa que ya es mòrta
y qu' el volía tant.

Honre vosté esta casa que sos pares
li deixaren honrá.

Ahon naixqueren sos fills y estigué
(un dia)
la mareta, sa esposa, amortallá.

Y sobre tot, Amo y Señor, li pregue...
(pues manaro no vullc), plegant les
(mans,

respète més a esta pobreta borda
que ha vingut a servir y a treballar
a sa casa, en honor y cortesía,
a la sehua honradesa confiá,
perque sap que per més que hu diga
(el poble
y hasta heu crega vosté, vosté no es
(mal.

Apareix MARIA a la porta del cuarto de VISANTE-
TA, segón terme esquerra, dient:

MARIA Isabel, Visanteta diu que vingues.

(Mutis.

ISABEL No heu dia yo.

No vas.

ISABEL ¿Qué diría el meu ànchel? (Anantsen.

D. LEON En crit d' angustia). Sabeleta...

ISABEL Temps tením de parlar.

D. LEON Sapia que yo el cone... y que l'estime.

ISABEL ¡Isabel!

D. LEON Ja, ja, ja. (S' en va rient fort.)

ISABEL M' està tornant esta dôna
més loco de cada dia.

¿Es bòna? ¿Es mala? Lo sèrt
es qu' es molt llesta y molt viva.
Pero yo ixc esta nit
d' este porcatòri en vida,
que tinc lligats tots els caps
y es segura la «combina».

(Don LEON, indagaor, va primer cap a la porta dreta,
habitació d' ALBERT; després a la segon dreta, quart
de VISANTETA. Pega una mirá per tot y en particular
al foc, pasa el forrellat de la porta del carrer. Apaga la
llum elèctrica y queda la del retaulet y s'en va per
l' escala.

ISABEL per el segon termé esquerra parlant desde
fora y dirichintse a VISANTETA qu' està en
l' habitació.

ISABEL Ara a dormir, Visanteta,
que demà serà de dia
y t' en diré més.

(Mirant a totes bandes, seguix.

N' ostre' amo
s' en h' anat. Més val aixina,
qu' estic ya que no me tòca
damunt de mí la camisa.
Albert ve. Com yo esperaba.

Apareix ALBERT per la primera de la dreta..

ALBERT ¡Isabel! ¿Qué fas tú así?

ISABEL Vinc d' adormir a la chica
y m' en vach també a dormir.
Ma mare es queda ahí en ella.
¿Y tú así asòles?

(Señalant a la primera porta esquerra.

ISABEL Yo... sí...

¿Y per qué no?

ALBERT (Aso ya es masa.)

¡Isabel!...

¿Hiá algun perill?
Em mira vosté d' un mòdo,
señoret, qu' em fa sufrir.

Si l' hofés a vosté en algo...
perdónem. ¿Per qué está trist?

(ALBERT va al interruptor y dona la llum.

ALBERT Alsa eixe cap, Isabel
y miram de fit a fit.

¿Per qué estás tú en esta casa?

ISABEL Si yo no sé per qué estic.
Perque m' ha dut una fòrça
que no he pogut resistir.

(Esta diu estes paraules en amorositat sublim. ALBERT li correspon en la paraula y en la mirá.

¿Em perdonas?

ALBERT ¡Sabeleta!

ISABEL Em perdonas. ¡Soc felís!
D' eixa manera miraba
a la bordeta Albertín.

ALBERT D' eixe módo com se mira
cuan el còr d' amor sobrix.
Cuan en la mirá va un ànima
plena del amor més fí.

Com l' amor que tú et mereixes.

¡Com l' amor que ya te tinc!

¡Albert meu!

¡Isabeleta!

Donam les mans.

ISABEL ¡Soc felís!

ALBERT Demá eixireu d' esta casa.

ISABEL Y donarem un que dir.

ALBERT No diran cosa ninguna
perque s' en vindreu en mí.

Oixc pasos per dalt. Retirat.

ISABEL Albert... (En pór.

ALBERT Vetele yo esta nit.

(S' en van cautelosos per primer terme esquerra y dreta respectivament. ALBERT apaga la llum elèctrica. Queda un moment l' essena asoles. S' ou en lo carrer la veu del sereno que canta: «Las doce, sereno» y...

Apareix per l' escala don LEON, reselós, mirant
a totes bandes.

D. LEON Es molt tart y churaría
que yo llum había vist.

Els dits me s' entoixen liòstes.

(Va a aguaitar a totes les portes.

No ya pòr; están dormint.

(Se oïu música de guitarres que toquen el ú y el dos en lo carrer y una copla.

Me ve que ni fet apòsta
la guitarra dels fadrins.

COPLA

«La mare que tinga filles
que se les sapia guardar,
pues son com les pelailles
que son bônes de menchar».

D. LEON

Habent en lo carrer roido
no s' ou el que hiacha así.

(Va a la porta primera esquerra, cautelós y s' arrima molt a ella traent un obchete de la bolchaca que va a aplicar al pañ.

Pero yo no sé qu' em pasa
que tinc l' ànima en un fil.
No vech...

ALBERT ix anant de puntetes y se dirichix ahon
está l' interruptor de la llum elèctrica y la ensén,
quedant pare y fill en l' actitut y en la situació que,
segurament, sabrán interpretar els artistes encarre-
gats dels papers respectius.

ALBERT

Ensendré la llum.

D. LEON

¡Albert! ¿Això qué vol dir?

ALBERT

Que ahí dins vach naixer yo.

Ma mare, morí ahí dins
y ahí estigué amortallá.

D. LEON

¡¡Albert!!

ALBERT

Vosté no entra ahí.

(Don LEON, fa acció de acometer a ALBERT y es deté
de sopte versut, caent aplomat en una cadira.

TELÓ RÀPIT Y FÍ DEL SEGÓN ACTE



ACTE TERSER

DECORASIÓ: La mateixa decoració dels actes anteriors. El foc apagat. Les portes del carrer (foro), mich entornaes. La reixa auberta. Es de matí.

Al alsarse el teló, está en essena l'¹ ESPARVER, migrant a totes parts, indagaor. MARIA, apareix seguidament per la porta primera esquerra.

- ESPAR. ¿Ahón s' haurá ficat est' home?
 La tèrra s' el ha tragat.
 Ell no m' espera ni em busca.
 Res de lo que vech m' agrá.
 Bueno, de totes maneres
 el plá meu no pót fallar.
 ¿Quí está per así?
- MARIA (ixint. ¡Miquèl!
ESPAR. Tot en un trós. ¿Te sap mal?
MARIA ¿A mí per qué?
ESPAR. Perque tú
 tens molt pòc blat que fier.
 Has segut molt matiner.
 Sí, més qu' el llansol de baix.
 ¿Ahón está la tehua filla?
MARIA Allí en la saleta está;
 en la chica.
- ESPAR. Visanteta...
 ¿No dormía én atra part?

- Parla mirantme a la cara,
 perque plou sobre bañat
 y yo sé per ahon va l' aigua
 qu' estic al alerta está.
MARIA
ESPAR.
MARIA
 Miquèl, masa t' amontones.
 ¿Qué pasá anit? Parla clar. (Apremiant)
 Com si habera de morirme
 que no sé lo que pasá.
 Cuan (no dormía yo encara)
 vach oir crits y sarau.
ESPAR.
MARIA
 ¿Quin' hora era?
 El sereno,
 les dotse había cantat.
ESPAR.
MARIA
 ¿Había en lo carrer música
 y coples?
MARIA
Eco lo cual.
 Vach asomarme y vach vore
 a pare y fill enfadats
 a la pòrta d' esta sala.
(Señalant la del primer terme esquerra.)
ESPAR.
MARIA
 ¿La pòrta auberta u tancá?
 Cuan yo apreguí estaba auberta.
 Santeta es posá a plorar
 y yo vach vindre así en ella,
 a ma filla s' abrasá,
 que la pobreta tenía
 un botó de lo més gran,
 y volgué qu' así dormirem;
 li paregué be al chermá
 y mos pegá un bufit l' amo
 y s' en aná cap a dalt.
 Huí a segut molt matiner
 y busca quí t' ha pegat.
 De lo cual yo sé, Miquèl,
 eixe es el *pe a n pa*.
 No fases tú campaneta...
 Descuida.
ESPAR.
MARIA
ESPAR.
MARIA
 ...de combregar.
 ¿Pero Isabel te diría?...
 Lo que yo te dic; igual.
 Huí está tranquila y contenta...
 pero yo mire escampat,

y heu senc per Isabel qu' es
un tròs de carn batechá.

ESPAR. Pos conquistarla pa vindre
ben poquet te va costar.

MARIA Ya saps qui soc per a ella.
Ahon va la còrda, va el poal.
María, ahí ya mistèri.

ESPAR. No...

Cuan més amics més clars.

(Transisió brusca en l' ESPARVER que resoltament
y fort, diu:

Mes no penes; d' esta feta
no vos vindrá ningú mal,
perque yo a Isabel l' estime
tant com tú; d' ahí en avant,
y em baste y sòbre pa fer
la selua felisitat.

Encara qu' el mon s' aplane
y qu' el sèl s' en vinga a baix,
y encara qu' ella em maltrate
com hu ha pres per costum ya...

Yo no t' ha dit res, María.

Yo no he dit res. ¿Veritat?

Micalet... ¿Qu' es lo qu' et pase? .

¿Dies tú algo? M' en vach.

Te l' Esparver bônes ungles;
si fa falta les traurá.

(Mutis presipitat per el foro dreta deixant a MARIA
en un mar de confusións.

MARIA ¿Qué li pasa a l' Esparver?

Va picat de la tarántula,
y m' ha deixat veent visións.

El que no li ve de rasa...

Mes así pasa algo estrañ.

¡Isabeleta!... (Cridant.

Ix a essena ISABEL.

ISABEL ¿Qué mana?
MARIA L' Esparver ha estat así
buscant al amo.

ISABEL No traga

cap patró d' eixe perque
la sap tota y part de l' atra.
MARIA ¿Has arreglat ya la ròba?
ISABEL Ya falta pòc pa arreglarla.
MARIA El mal pas, pasarlo pronte.
(Acsió de anarsen.)
ISABEL Qui molt corre pronte para.
Ademés, la Visanteta,
plòra y no vòl que m' envacha
y cregga, Señora mare,
que me l' arranquen de l' ànima.
MARIA ¿Y a Alberto no?
ISABEL En esplosió). Sí, señora.
A Alberto molt més encara.
¿Cóm heu sap vosté?
MARIA A una mare,
Isabel, no se l' engaña.
No t' fases ilusíons tontes
perque et quedaras baix taula.
Ell es molt y tú... eres...
ISABEL Borda;
no m' asusta la paràula.
Mes vosté que m' ha criat
sap que soc fina de casta.
¡Mare mehua!
MARIA Y que per fina
mereixes el Rey d' Espanya.
ISABEL ¡Mareta, que Deu li hu pague!
MARIA Parla espay; la vella abaixa.
ISABEL Yo voré si la conquiste.
MARIA El teu ànimo t' engaña.

Doña ROSARIO per l' escala.

D.^a ROSA. Bòn dia tinguen.
MARIA Señora...
¿Per qué s' alsa tan matí?
D.^a ROSA. Es que vullc anar a misa
per si després tinc qu' eixir.
ISABEL Huí té vosté bôna cara.
D.^a ROSA. No 'm queixe d' ella
MARIA (¡Más vist!)

- ISABEL ¿Vòl pendre ya el chocolate?
MARIA (Es d' eixes del morro prim.)
D.^a ROSA. No. ¿Cuan s' en aneu vosatros?
MARIA Mosatros, señora, huí.
ISABEL No patixca. (En pena.)
D.^a ROSA. Vullc parlarte.
MARIA Señora, yo m' en vach dins.
D.^a ROSA. No 'm destorbes.
MARIA Visantica
pòt ser qu' es vullga vestir.
(Mutis per la primera esquerra.)
D.^a ROSA. Isabel, vullc que m' escoltes.
(Li dona cadira y se senten.)
He dormit pòc esta nit
y he tingut una consulta
molt llarga en lo meu coixí,
que no m' ha aclarit les còses
que tú me vas a aclarir.
Mosen Chust te vòl de veres
y el meu net... pòt ser que sí.
Señora...
ISABEL Sent pòbra... y borda
may has donat un qué dir.
D.^a ROSA. M' agrá estar sempre en lo chust
y en lo chust, Sabel, estic.
Y yo qu' et tenía afècte
com a María... heu puc dir
perqu' es veritat, m' estraña
el que haches vengut aeí;
que sempre en lo perill mòr
persona que ama el perill.
¿Per qué has vengut a esta casa?
ISABEL Escolte este cuento antic.
D.^a ROSA. Em pense que no son hòres
de romansos.
ISABEL Quisá sí.
Era una chiqueta borda
que anaba molt asobint
a una casa gran; sa dida
les faenes fea allí.
El señoret de la casa
era templat y aguerrit

y un archent-viu era ella
y els dos eren... bons amics.
A chuar al hòrt eixien
tots els dies...

«Doña ROSARIO fa acoió de voler parlar.

Deixem dir.

Y alegres el temps pasaben
collint flòrs y buscant nius
y hasta parantlos paranses
als titets y als taulaís.

Ella a ell li colocaba
un gran ramell de chesmil
y ell flòrs en lo moño a ella
rient com un beneít.

Pero no reia sempre,
pues solia sosuir
qu' es crehuaen les miraes
d' ella y d' ell per lo camí
y ella es fea... tota rôcha
y ell es quedaba molt trist.
Segur qu' entones pensaba
qu' ella era borda... y ell fí.
Pasá el temps y per vergoña
ella no anaba asobint,
pero masa y tot sabia
que la volia aquell chic
perque de moltes maneres
este li hu habia dit.

Una mirá de soslayo,
una sonrisa, un suspir...
mil còses qu' el home emplea
y la dona sap les mil!

Ya machor per a guañarse
un chornal qu' era presis
anaba a fer la verema
la temporá del raím,
y ell la portaba a la viña
a grupa en lo seu rosí,
s' ent l' envecha de les atres
fadrines y dels fadríns.
Perque feen una grupa
tan airosa y tan varil

qu' hasta el caball rellinchaba
de portarla desvanit.

¿Vosté no sap eixe cuento?

(ISABEL diu estes paraules y les que seguixen en una
humilitat y en un sentiment tan tendre, que conseguió
conmòure a doña ROSARIO.

Isabel...

Digam que sí.

Un bòn dia li digueren,
un mal dia, que fon trist,
a la borda, qu' una novia
li buscaben a aquell chic
y qu' en sa casa buscaben
dos dònes per a servir...

A la bordeta sa dida
li proposá entrar allí
y así vinguerem... Señora...
¿D' eixa desisió el motiu?
Quisá... quisá, la bordeta
tampòc li hu podría dir.
Pero vech que no interesa
l' història a vosté... ni a mí.
Perdónem.

D.^a ROSA.

Isabel...

ISABEL

Parle.

¿Es qu' está enochá?... ¡Es molt trist!
Parle... La pobreta borda
sòls ha vengut a servir
per a guañarse la vida.
¡Ya vora que be els servix!
¿Em perdona?...

D.^a ROSA.

Tindré en conte

lo que t' acabe d' oir.

No dispongueu cap de cosa
sense anar d' acòrt en mí.

ISABEL

Dónem la mà. Vulic besárlila.

D.^a ROSA.

Prenla.

Ix CONTARALLES per el foro dreta.

CONTA.

Ave María, dins.

D.^a ROSA. Pasa, Contaralles, pasa.

- CONTA. Señora, vacha un bòn dia.
Bòn dia, Isabel.
- ISABEL Agüelo...
- CONTA. Sensè nets. ¿Y Visanteta?
- D.^a ROSA. Tens el cap de borumballes.
- ISABEL El que vel-la no matina.
- D.^a ROSA. Asentat.
- CONTA. No mane Deu.
No vine a calfar cadira.
- D.^a ROSA. Sí, hòme.
- CONTA. No, que tinc presa.
- D.^a ROSA. Somiaba el sego que veía.
- ISABEL ¿Pòrta peix?
- CONTA. Molt apresa). Porte un recao
per a el Tío de la Tisa;
m'el acaba de donar
la Delicá de Gandía.
Tinc que mudar la Pastora
a casa el tío Cavila,
desde casa del Pronòstic...
que lo que veu endevina.
Després tinc qu' anar a ensendre
la llantia de Santa Rita.
Me hu ha dit la Muda per a
que no s' emborrache el Chispa.
Ahír anaba fent eses
de la «sesió» que tenia...
Mire, Pascuelet el Sego
fon testimòni de vista.
En la ròba dels chagants
està ocupat tot el dia.
- ISABEL
- CONTA. Pero... ¿Quín remey me queda?
D' hasta el morir tot es vida.
Algo trac y diu el dicho...
Chimo...
- D.^a ROSA. Que de mica en mica,
s' ompli la pica. Ademés...
sobre un ôu, pòn la gallina.
Més val pòc que res y encara
que al que li donen no tria,
no hiá be que sent aïns dure
ni mal que per be no vinga.

M' en vach que porte un recao
per a el tío de la Tisa.

T' els parlets en lo cap.

ISABEL. ¡Cuants ne mante la farina!

D.^a ROSA. (S'aisen. S' en va CONTARALLES per el foro esquerra
tot lo apresa que li permitixen els aña.

MARIA y VISANTETA per la primera esquerra.

MARIA Moño fet, cara llavá,
chica templá.

VISAN. Y no tan chica.

Yo soc una dòna feta
y ma yaya una fadrina.

No vullc que vosté s' en vacha,
ni Isabel ni la María.

Y s' ent les tres a poparla
¡ya vorá que bòna vida!

Pero está seria, agüelusa

Yo tinc que fer que se riga.

(Es tira damunt de s' agüela fentli mimos, agarrá com
una llepasa.

D.^a ROSA. Eres, chiquilla, el dimòntre.

MARIA No hiá quí se resistixca.

VISAN. Yayusa qu' em pôse seria.

¡Conque dimòntre... y chiquilla!

¿Pero... s' en va?

D.^a ROSA. Torne, reina.

ISABEL Señora... (En prec.

D.^a ROSA. Quedat tranquila.

ISABEL En vosté conte.

D.^a ROSA. Valensia
no la feren en un día.

(S' en va doña ROSARIO per l' escala. ISABEL l' acom
paña al peu.

VISAN. No vinga fentse la nòva
perque yo sé que s' en van.

MARIA Visantica... (En pesar.

VISAN. Tinc la pròba.

He vist enfardar la ròba.

¿Vòl vosté pròba més gran?
Yo li diré a Albert, que no;

li hu diré també a mon pare
y em donarán la rahó.

Pues com yo ya no tinc mare
l' ameta d' así soc yo.

ISABEL Santeta mehua, per Deu.
Si tinc un pesar de mòrt.

VISAN. ¿Y s' en va... Pues no se veu.
Pero fasen ya la creu,
no 's done yo el pasapòrt.

Venen per el foro dreta MOSEN CHUST y ALBERT molt enfrascats en la conversa. Al entrar se queden parlant sense fijarse en les dònes. Estes formen rogle apart molt més al proseni, parlant baix.

MOSEN De mòdo que la caseta
de María está arrendá?

ALBERT La combinació es completa.
Eixa ha segut una treta
pa tallar la retirá.

· · ·
Va sorprendre a la María
fentli firmar un paper...

MOSEN Si no hu vera no hu creuria.
ALBERT Y ara está allí l' Esparver.

Ahír fon el primer dia.
Mosen... ¿Ahón podrán anar
si no tenen casa seuia?

VISAN. ¡Si que tenen que parlar!
MOSEN Casa no 'ls ha de faltar.

ALBERT ¿Y quína casa?

MOSEN La mehua.

ALBERT ¡La casa seuia!... ¿Y vosté,
Mosen Chust, ha pensat be
de tot el pòble el quedir?
¿Lo que d' así té que eixir?...

MOSEN Alberto, masa que hu se;
pero cuan la obligació
va chunta en la devosió,
cuau cumplixc un gust y un deure,
repaño, tú no pòts creure
de lo que soc capas yo.

Amunt els còrs, se fará
lo que a tú no te s' alcansa.
(Van MOSEN CHUST y ALBERT adelantantse cap
al proseni.

VISAN. Sabeleta, venen ya.
MOSEN Sí, tin en mi confiansa.
com yo en Deu la tinc posá.

VISAN. Ell mos donarà el remey.
MOSEN Ha matinat el meu rey.
(Saludant en una reverència al capellà.

ISABEL Bón dia tingau.

MARIA Bòn dia.

MOSEN Isabeleta... María...
Tingau calma; vos tinc lley
y miraré per les dos.

VISAN. Digues bòn dia, grasiós.
(A ALBERT qu' està preocupadísim.

ALBERT Bòn dia. (Sonrient.

MARIA No fasa cas.

(VISANTETA li besa la mà al MOSEN, que la beneix
paternal.

ALBERT ¿Ma yaya?...

Está dalt.

Adiós.

ALBERT D' hasta després.

¿Tornarás?

(S' en van per l' escala MOSEN CHUST y ALBERT
que mira en ternesa a ISABEL, y esta li correspónt en
ters y quint. VISANTETA els despedix posant un beset
en lo replanell de la mà y tirantlos lo en un bufit.

MARIA El Mosen es un sant home.

VISAN. Y es molt reguapo el meu rey.
y mira que tú faríes
bóna parella en ell...

Y yo qué tòba estaría.

(A ISABEL li ixen llàgrimes y agarra a VISANTETA y
l' abrassa.

Apareix per el foro esquerra el tío CONTARALLES
y QUIQUET que venen requintechant. Desde llunt,
QUIQUET, diu:

QUIQUET Pá d' ordi, pá de forment...
Deixarán pasar una poqueta chent?...

- VISAN. Mes que siga mil y sént.
 CONTA. Ave María Purísima.
 MARIA Sin pecado.
 ISABEL Avant.
 CONTA. Pos be,
 así estem per que ham vingut;
 yo tinc paraula de rey.
 Les vach dir que tornaría...
 VISAN. Al gos vell puses en ell.
 CONTA. Ara lo que no esperaba
 es tan bòn resibiment.
 VISAN. No mos vinga fent... chumensos
 qu' el vulle en lo còr sanser.
 Agüelo, ¿a vore qué pòrta?
 MARIA Anem mosatros, Sabel,
 a acabar d' arreglar còses.
 CONTA. Quí du còses es Quiquet.
 MARIA D' hasta després, Contaralles.
 ISABEL Y la companyá.
 CONTA. A Deu.
 (Mutis MARIA e ISABEL per la primera dreta.
 VISAN. Agüelo, digamos algo.
 (Esta última els dona cadira. Se senten.
 CONTA. Tirorí...
 QUIQUET Qui no sap més... (Buriló.
 CONTA. M' aneu carregant ya masa.
 VISAN. A una... a dos... y a tres.
 QUIQUET Espayet y bona lletra.
 VISAN. No vacha a diro entre dents.
 CONTA. Allá venen nòstres pares,
 marits de les nòstres mares,
 agüelos dels nòstres fills...
 QUIQUET Allá venen bòus y vaques.
 VISAN. y gallines en sabates,
 CONTA. gallets en carapuchets
 QUIQUET y una llòca en tres pollets.
 VISAN. Els pollets farán: piú, piú,
 CONTA. tireulos dins d' eixe ríu.
 QUIQUET La llòca fará: clòc, clòc...
 VISAN. Tireula dins d' eixe clòt.
 CONTA. ¿De módo que la sabieu?
 QUIQUET Si heu saben hasta els chiquets.

- CONTA.** Ya no vos dic atra còsa.
VISAN. Hu ha tirat tot al bordell.
QUIQUET Huí en dia saben els poll
mes que les llòques.
CONTA. Pòt ser.
VISAN. Diguesmos tú endevinalles.
(A QUIQUET.)
CONTA. A vore si tú saps més.
QUIQUET Allá mos vorem les cares.
CONTA. El bobo tot heu sap fer
mentres tant no 's menester.
QUIQUET ¿De qué ompliríem un canter
que pese manco que buit?
VISAN. De forats.
CONTA. ¡L' has feta bòna!
VISAN. Si es més vell... qu' el Micalet.
CONTA. Tu has vingut en lo carreta.
QUIQUET A propòsit.
VISAN. Vinga més.
QUIQUET ¿En qué li sembla la Sèu, a una
cherivía?
VISAN. En que té el còr al mich. (Ràpit.)
CONTA. Be.
QUIQUET Estás, Quiquet, pa qu' et donen...
A mí...
CONTA. Rientse). El grau de Bachiller.
-

Els mateixos y ALBERT per la escala.

- ALBERT** ¡Quína visita teníem
sense sabero. Diantre!
CONTA. Señoret, ¿si l' incomòda?...
ALBERT Agüielo, canes honraes,
no tenen pòrtes tancaes.
Ademés, Santeta es l' ama
y ella els vòl.
VISAN. Que qu' es pensaben...
Encabant no vòl qu' el vullga.
(Tirantse al coll del seu chermá.)
QUIQUET (Esta sap més que les rates).

ISABEL, ve per la porta primer terme esquerra.

- ISABEL Hola, Alberto.
ALBERT ¡Isabeleta!
VISAN. Molt de mut que dòrm el pare.
(VISANTETA diu les últimes paraules posantse un dit davant la boca, per ISABEL y ALBERT. Queda parlant apart en CONTARALLES y QUIQUET.
ALBERT ¿Estás més tranquila?
ISABEL ¡Alberto!
ALBERT Acòstat, tinc que parlarte.
L' agüela está d' atre mòdo.
ISABEL Es Deu qu' ha fet un milacre.
ALBERT Deu y tú; ¡pero s' empeña
en unes còses tan rares!
ISABEL ¡Albèrt meu!
ALBERT Mentre no sapia
quí son y cóm son los pares
no está dispòsta a achudarmos.
No fa cas de les paraules
del Mosen que li asegura
qu' al manco sap quí es ta mare..
La més desgrasiá y més bòna...
ISABEL ¡Mare mehua! Pos que parle;
qu' heu diga tot.
ALBERT ¡Imposible!
¿Tú no saps res?
ISABEL Yo no, áñchel.
ALBERT ¡Es cruel! (Abatut.
ISABEL Miram, contesta,
lo que vach a preguntarte.
Si yo fora sempre borda,
si no encontrara als meus pares,
o si després d' encontrarlos
no foren de bòna classe,
(Apasioná y vergoñosa.
Alberto, ¿tú me voldrías?
ALBERT M' ofens en eixes paraules.
ISABEL ¿Plantarás cara a ta yaya?
ALBERT ¡No li la plantí a mon pare!
Y al mon sanser si presisa.

Apaga el fòc chiquet l' aire,
pero el fòc qu' es gran l' aumenta.
¡No hiá este fòc qui l' apague!
Que yo tinc que ferte mehua
perqu' eres, Sabel, un ánchel.
Y cuan yo del bras te pòrte
p' el carrer, per totes bandes,
diré a les chents, cara a cara...
¡Albert meu!

ISABEL
ALBERT

Desafiantles.

Mireula. ¿Per qué no es bòna?
¿Perqu' es de roín llinache?
Pues si no l' ha triat ella,
no tría ningú als seus pares.
Se es bò u mal per ú mateixa.
C' ascú respònt dels seus actes.
Y dels actes d' esta santa,
¿té algú res que dir, canalles?
Mireula. ¿Hau vist quina cara?
Son còr val més, dèu vegaes
perque es bòna entre les bònes
com es maja entre les majes.
Y es mehua; la qu' en ma casa
òmpli el puesto de ma mare,
la que será dels meus fills
si Deu ha dispòst donarmels...

Y té pena de la vida
el mal hòme que li falte.

¿Qu' es al mon plantarli cara (A ella.)
pa qui la plantá a son pare?

¿Qu' he fet yo per a mereixer
tan gran voler? ¡Deu te hu pague!
En Ell tinc la confiansa
com sé que tú has de pagarmel.
Ton pare ve.

ISABEL

ALBERT

ISABEL

ALBERT

No t' apures.

Don LEON per el foro esquerra. ISABEL asustá,
don LEON violent, ALBERT seré.

D. LEON Bòn dia.

ALBERT Que Deu el guarde.

- D. LEON Vech que cuan no 'stic yo en casa
no se pèrt el temps tampòc.
Señor pare... Señor amo...
- ALBERT Ya m' hau señorechat pròu.
ISABEL Chustament en esta casa
D. LEON ya no hiá ni Rey ni Ròc.
 Pero aneu en quatre ulls
 que tant li punchen al bòu...
 Esta es la casa de Meca.
(Se lixa en lo grupo que formen sentats el tio CONTARALLES, VISANTETA y QUIQUET y despotic diu:
Pos mira quin atre estòl:
¿Qué vos s' ha perdut así?
(Al tio CONTARALLES y a QUIQUET, durísim.)
- VISAN. Papaet, vosté está bôch.
D. LEON Quí vullga menchar que penque.
CONTA. (¡Ay! Huí son bastos el chòc.)
(S'alsen els tres.)
- QUIQUET Reventá la canterella.
(Don LEON es pasecha achitadísim.)
- CONTA. Replega els patos que plòu.
Perdone señor. (Anantsen.)
- D. LEON Acsió de despedir). Y en
 Tarragona fa bòn sòl.
¿Y tú? (A QUIQUET.
- QUIQUET Yo espere al Mosen
que ma manat... Borinòt.
(Fa acsió de pegarli un carchot a QUIQUET que s'en
va per el foro consecuent.)
- VISAN. Papaet, no siga aixina.
D. LEON Eres un tròs d' alficòs.
VISAN. Rey bonico, no s' enfade.
D. LEON ¡Ya está bel! (Separantla relativament cariños.)
ALBERT ¿De mi que vòl?
(VISANTETA està agarrá com una llepasa el vestit de
ISABEL que l' acarisia.)
- D. LEON Que t' en vaches a la Coma
que estan Barrina y el Ròc
cavant aquelles anteres
y amugronant el mallòl.
¡T' has abandonat d' un mòdo!

- Clar; quí mulla no trau trós,
y per la mar va qui paga,
que al que pòc costa pòc dòl.
- ALBERT** Després aniré. El Mosen
està per dalt...
- D. LEON** ¿També això?
- ALBERT** M' en vach...
(Mutis per l' escala mirant a **ISABEL** que li correspon
en pòr.
- D. LEON** Pareix que no hu gaste
y si porta mal complòt.
- ISABEL** ¿Teniu arreglat ya l' hato? (A **ISABEL**.
No, pero mos falta pòc.
L' arreglarem enseguida.
Vosté heu volí així...
- D. LEON** Tú heu volís.
- VISAN.** M' en vach en Isabeleta,
paret meu.
- D. LEON** Rechasantla). ¡Ya n' hiá pròu!
(**VISANTETA** s' en va en **ISABEL** per primera esquerra,
mira a son pare que no es chira. Desengaixá esclata en
un plòr y s' abrasa a **ISABEL** que l' ha aconhorta.
- D. LEON** He de ser atra volta lo de sempre,
no tinc atre remey.
Fentme de mèl se m' han menchat les
(mosques.
-

Ix a essena l' ESPARVER. QUIQUET se pasecha
per fora, d' enfrot de la reixa. Después se li achunta
el tío CONTARALLES.

- ESPAR.** Bòn dia.
- D. LEON** L' Esparver.
- ESPAR.** Fa dos hòres, Señor, que vach bus-
(cantlo.
- D. LEON** Pos mira, así me tens.
- ESPAR.** ¿Qué pasá anit? Tinc dret y vulle sa-
(bero.
- D. LEON** No em pareix mal; pero en tocant al
(dret...
- ESPAR.** Manco rahóns y al cas, que m'interesa.
- D. LEON** Miquèlo, no 't coneç.

- ESPAR.** Vinga, no gaste bromes, Señor amo
que pa bromes no estem. (*Indagaor.*)
¿Qué va pasar anit? En confiansa.
¿Es qu' en mí, Señor amo, no la té?...
Yo soc qui soc, ya hu sap, que tinc
(que dirli.)
- D. LEON** Pos no va pasar res.
Huí s'en van d'esta casa, ara mateixa.
- ESPAR.** ¿Tiraes per vosté?
- D. LEON** He dit que huí s'en van y basta y sò-
(bra.)
¿Volíes algo més?
¿Posemos en el cas que les tirara?
Tú... ¿Qué anabes a fer?
- ESPAR.** Primer dirli a vosté qu'es un bandido
y evitaro después.
- D. LEON** ¿Tú saps lo que t' has dit?
ESPAR. Lo que volía.
- D. LEON** ¡Miquèl!
- ESPAR.** Exactament.
Habia d' aplegar y h' aplegat l' hora.
de que traga les unges l' Esparver.
- D. LEON** ¿Qué t' ha pasat Miquèl? Qu' es lo
(que busques?)
- ESPAR.** Pasar... tal volta res;
lo que yo vach buscant es atra cosa,
que no 's pèrga Isabel.
Vosté digué qu' es casaría en ella.
- D. LEON** Sí que hu vach dir, ¿y qué?
- ESPAR.** Que vosté es casa en ella. Si es qu' es
(mala,
perque vosté... la feu.
Si es bona... (*Rient enigmàtic.*)
- D. LEON** ¿En arromangos a estos hores?
- ESPAR.** Si es bona... perque hu es.
¿Ahón han d' anar eixes pobretes dò-
(nes
si les tira vostá?)
- D. LEON** ¿Y a mí qu' em dius?
ESPAR. Ahon han anat les atres.

La millor a un convent.

(L' ESPARVER li posa la mà dreta damunt del muscle de don LEON y suchectantlo fortament, li diu entonat:
Pero mirem de fit; ninguna era
filla de l' Esparver.

D. LEON Parlem a pams, Miquèl, ¿pero es ta
(filla?)

ESPAR. ¡Es ma filla, Isabel!

D. LEON Y seguent filla tehua... no m'esplique...
ESPAR. Pos més clar no pòt ser.

Com coneix a vosté y els punts que
(calsa me va pareixer) be.

Perque yo me vach dir: El... Señor
(amo es un... bòn mariner.

y per sa part fará... per embarcarse.
Yo... faré lo demés.

¿Qué li sembla el meu plá? Deu agrar
(darli; pareix que siga seu.

¡N' ham fet tants vosté y yo! En un
(bòn mestre es molt lo qu' es deprén...)

D. LEON No 't consentix, Miquèl.

ESPAR. No s'alborote
y anem, Amo y Señor a lo que anem.
(Imposantse y dominant la situació en el gesto y en la paraula.

Vosté se casa en ma filla u yo li salte
la tapa del servell.

Dos camins hiá; vosté vorá el que tría.

¡Escolta... Micalet! (Més sorpres que cobart.

Ya no 'l puc escoltar; per escoltarlo
em vech yo com me vech. (Transisió.

Yo era un chicót templat, de bòna
(casa.

D. LEON tan bòna com la sehua... en honradés.

ESPAR. ¿A qué ve això?

Deixem seguir; entones
no me dieu encara l' Esparver.

Yo tenia una novia hermosa y bòna
en un pòble propet,

que me volía molt, com en sa vida
l' han volgut a vosté.

Cuan ya teníem señalá la fecha
p' al nostre casament

perque corría presa... y no podíem
esperar ya molt temps...

vosté m' agarrá un día y en mistèri
me soltá: ¿S' en recòrda?... Micalet
vullc saber si eres hòme com yo conte
y si eres amic meu.

Ya saps qu' el Sort, el jefe dels contra-
(ris,

está reclutant chent.

Les primeres votaes qu' s presenten
mos les va a guañar ell.

L' has de llevar del mich. Vach re-
(sistirme.

Yo era un hòme de be.

Pero halagos, promeses, amenases,
seguritats de no pasarme res,
totes les artimañes y tramôyes
en qu' s un mestre consumat vosté,
lográren ferme caure y un mal dia
al Sort... vach deixar sec.

Al endemá em tancaren per sospecha
y escomensá el prosés.

Estant yo en la presó naixqué ma filla,
la pobreta Isabel
y va morir sa mare. ¡Quina pena!
(L' ESPARVER, amagantles, s' eixua les llàgrimes en la
mànega esquerra).

Casi que tot a un temps.

Me va absoldre el Churat...

Per ma influènsia.

Después d' añ y mich prés.

Vosté digué qu'había fet molts gastos
en Chusgats... y en papers
y que yo li debía a vosté una
fotracá de dinés;
p' el conte vach pasar qu' em presen-
(tara.

Vosté va afechir algo, molt poquet,

D. LEON
ESPAR.

y en un pacte de retro... ¿Es diu aixi-
(na?)
li hu vach garantir tot en los meus
(bens).
Lo demés... ¿quí no hu sap? La mehua
(hacienda)
es ara de vosté.

Y vosté me la torna d' algún mòdo...
casantse en Isabel.

En tall de rahó em pòse; vosté asèpta
y así no ha pasat res.

D. LEON ¿Cuants aña fa que prepares el plá
(eixe?)

ESPAR. Anem a lo que anem.

D. LEON Pues yo senc molt, Miquèl, tindre que
(dirte...)

ESPAR. ¿Qué? (Ràpit.)

D. LEON Que això no pòt ser.

ESPAR. Parle, espliques més clar, que yo m'
(entere;

¿no pòt ser... y heu sent?

Diga ahón està el defècte y yo l' allá-
(ne).

D. LEON En que no ha de volero la Isabel.

ESPAR. ¿Y si yo li hu manará?

D. LEON Es imposible.

ESPAR. Vòl al meu fill Albèrt.

D. LEON ¿Sap que li alabe el gust a Isabeleta?

ESPAR. Es dòna de talent.

D. LEON ¿Y la vòl el seu fill?

ESPAR. En tota l' ànima.

D. LEON Pos em pareix molt be.

ESPAR. Un atra solusiò que no esperabem.

D. LEON Vosté m' achuda... a que se casen ells.

ESPAR. No heu consentiré may.

D. LEON Mire ahón se fica.

ESPAR. L' ESPARVER molt dur y amenasaor. Don LEON en
un arranc apasionat.

D. LEON Es que la vullc pa mí, pa mí no més;
y m' has d' achudar tú.

ESPAR. (Ironic) No 'm fasa riure
qu' enseñaré les dents.

- D. LEON No 'm fas falta tampòc; em baste y
 (sobre)
 pera luchar en ell...
- Y en tú, y en ella y en ma sògra, mira,
 (Chura.
 y en tot lo mon sanser.
 A puñaes, a mòsos, cara a cara...
 y si fora presís, traidorament.
 Yo no sabía encara, no hu sabía
 lo qu' era un gran voler.
 Y tú m' achudarás... com has fet sem-
 (pre...
 ¡Soc l' amo, Micalet! (Insinuant.
 ¿Qué vòls per a d' aixó, la tehua ha-
 (sienda?
 ¡y la mehua també!
 ¿Qué val l' hacienda cuan mos va la
 (vida?
 ¡M' ha vida es Isabel!
 (L' ESPARVER se riu a barra acachá.
 ¿De qué te rius?
 De gòch.
 ¡Es qu' estic loco!
 De gòch em ric yo més.
 Té vosté lo que yo li desichaba.
 ¡Per fí m' ha escoltat Deu!
 Vosté es el llop que perseguint la cassa
 ha caigut en lo sep.
 Es el potro serril que l' incomòda
 que li pôsen el fré.
 Roséguelo si vòl, no ha de trencarlo,
 es de molt bàon aser.
 Roséguelo si vòl, antes qu'el trenque,
 ¡es trencará les dents!
 Pasa al despach, que abaixen.
- D. LEON No 's confie,
 si em prepara algun llas, perque el
 (conec.
 (Fent acció d' empuñar un arma.
 ¡Miquèl, per caritat!

ESPAR.

Deixe qu' em riga.

¡¡Huí si qu' es riu a gust el Esparver!!

(Este es riu a carcallá auberta. S' ohuen pasos de la chent de dalt que abaixa per l' escala. S'en van per la segón porta de la dreta.)

Ixen MOSEN CHUST, doña ROSARIO y ALBERT,
per l' escala.

MOSEN No té rahó la señora.

ALBERT Agüeleta, no ne té.

MOSEN Es bòna, es treballaora.

D.^a ROSA. No seré consentidora
mentres no sapia d' ahón ve.

MOSEN Vosté es bòna. Siga humana.

ALBERT Yo vach a dirli que vinga
y vorá com li hu demana.

(Mutis ALBERT primera esquerra.)

D.^a ROSA. Segóns el metall que tinga
ha de sonar la campana.
Yo sé molt perque soc vella.

MOSEN Paño, no tinga resèl.

¡Farien una parella!

¿No s' ha fijat? Pels ulls d' ella
mira algun áñchel del sèl.

Apareixen primera esquerra ALBERT, ISABEL,
MARIA y VISANTETA. Els dos primers un poquet
davant. VISANTETA agarrá al vestit de MARIA.

MOSEN Pasa, Isabeleta, pasa.
Y vosotros dos també.

(Per MARIA y VISANTETA.)

VISAN. No s' en vachen d' esta casa.

ALBERT Per Deu, no l' apuren masa.

(Confidencial a MOSEN CHUST y a doña ROSARIO.)

MOSEN Calmat, no l' apuraré. (A MARIA.)

¿Respecte de la naixensa
de Isabel, María, sap
algo vosté?

MARIA Ni de pensa.

- ALBERT** ¿No te cap de pròba?
MARIA Cap;
 cap de pròba que convensa.
- D.^a ROSA.** Si María no sap res...
ALBERT Que parle vosté presisa.
- MOSEN** Paño, lo que puc no més.
 Vullc que m' scolten vostés
 com si estigueren en misa.
(MOSEN CHUST, solemne, comença la relació qu' els
 atres escolten posant els sinc sentits. VISANTETA està
 darrere de MARIA. MOSEN CHUST no la veu.)
- Per estar mal el Retor
 d' un poble de vehinat
 aní yo a eixe poble un dia
 els sacraments a donar
 a una pobreta malalta
 que es moria per instants.
 Y era bona y era santa
 en després d' haber pecat.
 A llum una nena hermosa
 acababa de donar,
 y em digué: Vel-le per ella
 y rese pels meus pecats.
 El pare de la criatura
 està pres; pero no es mal,
 cuan anabem a casarmos
 vingué eixa desgrasia gran.
 Es bon home y me volia
 ham segut molt desgrasiats.
 Prenga la medalla està,
 son pare en té un' atra igual;
 mentres no se li presente
 el secret m' ha de guardar.
 He pecat; Deu em perdone.
 Rese per mí... y... espirá.
- (L'^a ESPARVER apareix a la porta, segón dreta, ahon
 està un moment, hasta que ix.)
- Y yo busque desde entones
 sense poderla trobar...

MARIA ¡L'^a Esparver!

Els mateixos y l' ESPARVER. La aparisió d' este personache produix en tots impresió de sorpresa y de disgust al mateix temps.

ESPAR.

Vostés perdónen.

ALBERT

¿Y a vosté qui l' ha cridat?

(L' ESPARVER, rápit, despasautse el pit, d' un tiró trenca la cadena u cordó d' ahon pendia una medalleta que presenta als ulls dels démés, que queden espasmatos.

ESPAR.

Vecha vosté esta medalla.

(MOSEN CHUST en trau un' atra qu' en porta guardá y compara les dos rápidament.

MOSEN

Si, la mateixa; es igual.

D.^a ROSA.

¡Santo Cristo!

¡Isabeleta!

MARIA

¡Qui hu había de pensar!

MOSEN

(Fentse càrrec de l' impresió tremenda que ha causat en tots la revelació de l' ESPARVER, imposantse y dominant la situació y en tò de gran autoritat, diu:

En nòm del sèl vos demane
qu' escolteu al capellá.

Al pare s' ha d' honrar sempre
perqu' es Deu qui l' ha donat;
volentlo molt cuan es bò,
perdonantlo cuan es mal.

Pare no més n' hiá ú,
com un Deu sòlaments hiá.

Y Micalet, Deu m' ascolta,
ha segut molt desgrasiat.

Quisá per ser bò l' han dut
per ahon l' han volgut portar.

D.^a ROSA.

Y eixe pas que dona ara...
¿per qué no donarlo aváns?

ESPAR.

(En explosió de sentiment y de pena.

Perque no la favoría
a Isabel en eixe pas.

¡Señora, les meliues llàgrimes
li dihuen la veritat!

ALBERT

¡Sabeleta!

Pare meu.

ISABEL

(Doña ROSARIO la conté.

VISAN.

Perdónalo que no es mal.

- D.^a ROSA. A vore... ¿Quí era la mare?
 MOSEN Antonieta del Pou Clar.
 ESPAR. Sí.
 (L' ESPARVER acacha al cap, aplanat per la pesadumbre dels aconteiximents.
- D.^a ROSA. T' agüela y yo forem
 molt amigues. ¡Deu es gran!
 (MOSEN CHUST a MARIA en gran interès.
 MOSEN ¿Cuants anys que no resibixes
 aquella pensió?
- MARIA Dèu anys.
- ESPAR. Eixe temps fa que no tinc
 res que vendre... ni empeñar.
 ¡Era tehua!
- MOSEN Si, es Mosen
 ESPAR. l' hora de la veritat.
- D.^a ROSA. Sabel, abrasa a ton pare.
 VISAN. Yo també el vullc abrasar.
 (Abrasen a l' ESPARVER les dos plorant a llàgrima viva.
- ALBERT ¡Yaya mehua!
- ESPAR. Ara els demane
 un favor.
- MOSEN Pôts demanar.
- ESPAR. Qu' em deixen anar molt llunt;
 ahón estic, ningú heu sabrá. (A MARIA.
 Vostés s' en van a sa casa,
 que yo la vach arrendar
 per a que no se trobaren
 en lo carrer.
- D.^a ROSA. Be has estat;
 pero elles venen en mí
 a l' Alquería esta 'esprá.
 Tinc falta de que me cuiden
 (VISANTETA, s'ha collocat entre ISABEL y ALBERT y
 fa que s' agarren de la mà.
 y ya sé qu' em cuidarán...
 Y el meu net pôt vindre a vore
 la... novia do cuan en cuan.
- VISAN. Tinc l' agüela més re-guapa...
 ALBERT ¡Yaya!...
- D.^a ROSA. Deixeume acabar.

Tu t' en vas ara mateixá
a encarregarte del mas
del Siprer.

ALBERT El de la sèrra.

(L'ESPARVER inclina el cap en señal d' asentiment.

QUIQUET entra temerós deixantse front a la porta a
CONTARALLES que hu está més encara.

MOSEN Beneít siga el señor.

QUIQUET Mosen Chust, ¿toque ya a misa,
el segón tòc?

MOSEN Tòcals tots.

ALBERT Tòca totes les campanes
que huí es la festa machor.

(El tío CONTARALLES entra reselós agarrat per VISAN
TETA y s'incorpora al grupo sense saludar.

Don LEON per la porta del despach, sense ser vist,
en actitud violenta y ademáns descomposts.

D.^a ROSA. María, les mantellines;
ara en mí a misa les dos
y després a l' Alquería.

(Mutis MARIA.

D. LEON ¿Es qu' así no soc res yo?

MOSEN Don León...

ISABEL Señor...

D. LEON No 's cansen.

ESTIC enterat de tot.

¿Vôlen anarsen? Pues pronte.

ALBERT Pare...

D. LEON Quant en ans millor.

EM fareu un pônt de plata.

(Es més aspre qu' un codoñ.)

D. LEON Pronte. Tots fôra ma casa.

(Tots se miren uns als atres y vasilen, sense atrevirse, a
dir res. Don LEON arremetix furios.

YO soc l' amo: ¿qu' están sorts?

Ix MARIA entregant una mantellina a cada dona.

ESPAR. Si no mirara...

(L' ESPARVER amenasaor y MOSEN CHUST conte-
nintlo en gran autoritat.

MOSEN ¡Miquèl!...

(S'en van tots manco VISANTETA, que se queda mi-
rantlos anar en sentiment

D. LEON Cuants meñs bultos mes claror.

¿Pero, que tú no t' en vas?...

VISAN. ¿Em despacha?, ¡paret!...

D. LEON No.

(Y ara en un crit en tota l' ànimia,

¡Filla de la mehua vida!

¡Vinga así l' Año y Señor!

(Queden fortment abrasats.

TELÓ Y FÍ DE LA COMEDIA



ELOCCHIS DE LA PRENSA VALENSIANA

De «La Voz Valenciana»

Estanislao Alberola es un autor valenciano tan conocido y acreditado, que el anuncio de un estreno suyo siempre despierta interés.

Anoche estrenó en el popular Salón Novedades, y la compañía que dirige Vicente Broseta tuvo la suerte de representar su nueva obra y conquistar un éxito.

Se titula el estreno «L' amo y señor o Refranera Valenciana». Es interesante y popular, pues su asunto, muy bien desarrollado y de gran emoción está maravillosamente expresado en verso fácil, inspirado y sonoro, con el mérito de estar avalorado por unos centenares de refranes del país, acertadamente colocados en los tres actos de que consta la obra.

Esta fué calurosamente aplaudida y su autor llamado a escena muchas veces, teniendo que dirigir la palabra al público, a requerimientos de éste. Nos alegramos del éxito y felicitamos al distinguido poeta.

Del «Diario de Valencia»

Todo estreno del inspirado y veterano poeta valenciano don Estanislao Alberola sugiere interés y espectación, que se traduce en una concurrencia grande de público al teatro en donde aquél estrena una obra.

Tal ocurrió ayer en Novedades, en donde el señor Alberola, tan estimado como admirado en Valencia, estrenaba una comedia melodramática en tres actos, en verso, titulada «L' amo y señor, o Refranera valenciana». Y aprovechamos la oportunidad para dirigir un aplauso fervoroso a la empresa y dirección del simpático salón Novedades, por su decisión de representar de vez en cuando obras clásicas del bello teatro valenciano, y ahora por su plausible gesto de llevar a las tablas de su escenario, como obra ya de mayores esfuerzos, un drama en tres actos. Esta orientación teatral la creemos muy acertada, y con nosotros, seguramente el público, que acude preferentemente a estas reposiciones y representaciones y las aplaude con entusiasmo, pues ellas parecen reavivar su fe en el resurgimiento de nuestro teatro regional, tan copioso y fecundo, pero tan poco consistente...

Y volvámonos a la comedia dramática de don Estanislao Alberola, de la cual poco hemos de decir, pues con escribir que es una obra muy suya, lo hemos dicho todo: Verdad y sinceridad en la fábula, honradez en los procedimientos, interés en la acción, naturalidad ejemplar en los personajes, cuya pintura trasplante a la escena tan acertadamente están conseguidos. Y el ambiente rural en que la obra se desenvuelve, admirable. Y el cúmulo infúmero de

refranes y dicharachos valencianos, de uso corriente aún unos, de tono arcaico otros, pero todos tan propios de nuestra tierra, acreditan al señor Alberola de profundo rebuscador y colecciónador y cultivador de nuestra riqueza folklórica.

En la interpretación de «L' amo y señor» realiza la compañía del Novedades una considerable labor de perfección y ajuste. Toman parte las señoras Piquer, Sainz y Millet, señorita Delás y los señores Broseta (estupendo en su papel de Don Leon, «l' amo y señor»). Cabrera, Fabra, Haro, Rodrigo y Benítez. Todos fueron extraordinariamente aplaudidos, como lo fué asimismo el señor Alberola, al que se obligó a salir a escena y a dirigir al público la palabra.

De «La Correspondencia de Valencia»

El único valor positivo de nuestro teatro regional actualmente, el autor notable y exquisito poeta don Estanislao Alberola, había triunfado gloriosamente en todos los teatros que cultivan el género valenciano, a excepción del Salón Novedades, que todavía no había hecho figurar su nombre en los carteles.

Era preciso que en la historia de ese pequeño teatro tan valenciano, y tan simpático, tan constante y tan favorecido por el público, se estrenase una obra de Alberola, y ayer, con todos los honores, ante numerosa concurrencia en ambas sesiones se dió a conocer «L' amo y señor», comedia en tres actos y en verso.

«L' amo y señor», tiene por encima de todo un valor «folklórico» que hemos de agradecerle todos los amantes de nuestras glorias valencianas, de nuestras costumbres y de nuestros usos. «Colocados» en perfecto verso, contiene más de 800 refranes, dicharachos, adivinanzas, letrillas, etc., y eso solamente demuestra ya un esfuerzo grande, una labor intensa, digna del éxito conseguido.

Como obra teatral, no diremos que es la mejor de Alberola, pero sí una de las más interesantes, y tal vez, con «Cansonera Valenciana», la de mayores méritos.

Sus personajes, sus escenas, su desarrollo escénico, demuestra el buen estilo de hacer comedias valencianas que tiene don Estanislao Alberola.

Respecto a la interpretación hemos de decir algo. Broseta, como actor y director, obtuvo un éxito definitivo. Haro y la Delás consiguieron el triunfo más grande de su vida artística; el primero demostrando que es un artista valenciano de cuerpo entero, y la segunda haciendo una creación de su papel de ingenua. Bien los demás y bien, muy bien presentada la escena.

Nuestra felicitación a tan querido autor, artistas y especialmente a don Matías Belloch, que con el estreno de Alberola ha abierto las puertas del Novedades a un teatro moderno honrado y digno de todo aplauso.

De «El Pueblo»

Dada la enorme acumulación de originales que teníamos que insertar en nuestro número de ayer, nos fue imposible, como hubiera sido nuestro deseo, dar cuenta del estreno en el Salón Novedades, de una comedia en verso del inspirado poeta don Estanislao Alberola.

En nuestro número de anteayer, augurábamos al señor Alberola un nuevo éxito; hoy cogemos gustosos la pluma para dar cuenta de que nuestros vaticinios se han cumplido.

Los estrenos del señor Alberola producen siempre revuelo entre la gente aficionada al teatro regional atrayendo, además, a críticos y autores, de los que vimos buen número entre el público que llenaba por completo el simpático coliseo.

La nueva producción de don Estanislao, posee ese sello inconfundible de todas sus comedias: honradez y sinceridad. Ello hace que «L' amo y señor», tenga un motivo más de atracción y que resulte plenamente interesante su trama, que se desarrolla en un ambiente rural.

Es de admirar en la comedia, la enorme cantidad de refranes que el señor Alberola ha recopilado. Unos, antiguos, casi en desuso; otros conocidísimos, marcan, digámoslo así, nuestra psicología.

Bien desarrollado y mejor versificado el asunto, hacen de «L' amo y señor», una comedia dramática interesantísima que el público aplaudió largamente.

En la interpretación hemos de anotar la labor de las señoras Piquer, Sainz, Millet y Delás, y de los señores Broseta, Cabrera, Fabra, Haro; Rodrigo y Benítez.

Ante las ovaciones del público, el señor Alberola tuvo que comparecer en el palco escénico y dirigir la palabra al público.

De «El Mercantil Valenciano»

Un aliento de esperanza en un renacimiento de arte y el buen gusto tan mal tratados de cierto tiempo acá invade el teatro castellano ante el estreno de las últimas obras de don Jacinto, de Marquina y de Lorente. Este aliento anima desde ayer a los que amamos un teatro valenciano fuerte, castizo, grande; desde ayer, en que en la escena de Novedades se presentó ante el público que llenaba el salón, la preciosa comedia melodramática de don Estanislao Alberola, titulada «L' amo y señor, o refranera valenciana».

«L' amo y señor» es, ante todo, un rico acervo folklórico. Posee más de 800 refranes modernos, dicharachos y adivinanzas del más castizo sabor valenciano. Es asombrosa la dificultad que representa el engarce oportuno de frases compuestas de tan pura valencianía entre la intensa trama de la obra.

Se trata de una obra grande, de las que tanta falta hacen al teatro vernáculo para elevarle del cohibido marco de un actor; pero para ello es preciso ante todo que en la obra aya asunto para los tres. Y en esta hermosa producción de Alberola lo hay.

Brilla en ella, envuelto en una versificación impecable, el culto al honor del teatro clásico, la forma de construir del que siente con honradez, piensa en valenciano y escribe con dominio absoluto del ambiente que describe. Tiene «L' amo y señor» un asunto humano, intensamente emocional. En él se agitan las pasiones con fuerza arrolladora, y el público, como en los grandes acontecimientos, aplaudió, entusiasmado, delirante,

La obra cambió el ambiente del teatro, superó la interpretación, que fué inmejorable por parte de todos, y demostró que el público llena el teatro cuando se le ofrecen obras de verdadero mérito como la estrenada ayer.

Al caer el telón una clamorosa ovación llamó a ascena al autor y le obligó a hablar, premiando así su preciosa labor de valenciano, de gran autor y de exquisito poeta.

De «Las Provincias»

El feliz autor Estanislao Alberola, volvió a tener ayer un éxito lisonjero y entusiasta. Estrenóse en el teatro Novegadas su última obra «L' amo y señor», o refranera valenciana, digno «pendant» de su ¡feliz «Concionera valenciana..»

Acabó tarde la representación, y hemos de ser forzosamente parcos en la reseña. El autor se ha servido de dichos y refranes valencianos para consultar con ellos el diálogo, y ello da un ambiente castizo de gran fuerza a la producción, si ya no lo tuvieran el pensamiento, la acción, los caracteres y el verso. El asunto es el de una muchachita bella y buena, sin padres conocidos (la «borda» le llaman), que entra a servir en casa el cacique del pueblo. Amores puros tiene con el hijo de éste; la enamora también el padre; y otros personajes; y como ella es seria y honrada, viene la maledicencia...; pero a todo hace frente la muchacha, y tras de incidentes variados, algunos de mucha fuerza dramática, todo acaba con un desborde sentimental, que emociona al público y le hace prorrumpir con aplausos como ya lo hicieron en algunos momentos de la representación.

La interpretación fué primorosa. La compañía de Novegadas, cuando hace obras de mérito literario, sabe salir a la altura de ellas. Sentimos no haber recibido el reparto, para poder citar individualmente la hermosa labor de actrices y actores. Todos estuvieron artistas de veras. Y al finalizar los artistas salieron a recibir los aplausos juntamente con Alberola, quien tuvo que dirigir la palabra al público, haciéndolo con la gran facilidad que para el verso valenciano tiene nuestro autor.

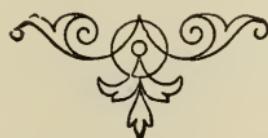
-:- OBRAS PUBLICADAS :-:-

- Núm. 34 En la Nochebuena. - De Felipe Meliá.
» 35 Anima valensiana. - De Ignasi y Concheta Ruiz (pare y filla).
» 36 Sense caraseta. - De Santiago Sallés.
» 37 El sant de la chica. - De José M.^a Garrido.
» 38 Els Reys dels chiquets. - De Felipe Meliá
» 39 La Oroneta. De Alberto Martín.
» 40 La demaná de la novia. - De don Estanislao Alberola.
» 41 La salvació de la casa. - De Antonio Virosque.
» 42 ¡Plora, plora, Visantet, - De Jesús Alvarez.
» 43 ¡Un home! - De Pablo G. Bonell.
» 44 L' alegría del dolor. - De Antonio Martín.
» 45 Els rivals - De José M. Garrido.

LES GLÁNDULES DE MONO, (número extraordinari)

De José M.^a Juan García y Enrique Beltrán

— 50 séntims cada exemplar —



Están a la venta els tomos I, II, III, IV y V de esta Galería (50 actes) encuadrernats en tela inglesa, al preu de 5 pts. cada ú.

OBRAS DE ESTA EDITORIAL

LA CUADRILLA DEL GATICO NEGRO

Por J. AZNAR PELLICER. - 3 ptas.

Novela de costumbres baturras, copia exacta
de la realidad. Se felicitará usted
de haberla adquirido.

— BIBLIOTECA STELLA —

Se compone de tomitos de bolsillo a 1 Pta. tomo.

VAN PUBLICADOS:

- 1.^º JAÉDES DE PROVINCIA (*Poesías*) por J. Lacomba
 - 2.^º AVENTUR VIAJE (*Novela*) por J. Aznar Pellicer
 - 3.^º EL BUEY DÚ > por > "
 - 4.^º SENDAS DE LUZ (*Poesías*) por M. Bertolín Peña
 - 5.^º EL SAFRANER-EMIGRANTES (*Novelas*) por J. Aznar Pellicer
 - 6.^º LAS DOS MADRES (*Novela*) por J. Aznar Pellicer
 - 7.^º LA QUE NO SUPÓ EMPEZAR, id. por Antonio Gascón
-

GALERÍA DE OBRES VALENCIANES

Una obra semanal a 40 céntimos.

En tomos de 10 obras, encuadernación tela inglesa,
a CINCO pesetas tomo.

— ARTE VALENCIANO —

FOLCHI: SU OBRA :-: Por Juan Lacomba

Un voluminoso tomo profusamente ilustrado

En rústica: SEIS pesetas.

PICOTAZOS: Por M. Pastor Mata

Cada ejemplar, en rústica: DOS ptas.

